ssfv

syndicat suisse film et vidéo
schweizer syndikat film und video
sindacato svizzero film e video
swiss union film and video

Jahresbericht
rapport annuel
2015

DER FROSCH
Regie: Jann Preuss

© Langfilm; Foto: Lucien Preuss

Impressum
Impressum

SSFV
Schweizer Syndikat Film und Video
Syndicat suisse film et vidéo
Heinrichstrasse 147
8005 Zürich
Postfach 2210
8031 Zürich

T +41 44 272 21 49
www.ssfv.ch

Redaktion
Rédaction
Nicole Barras

Übersetzung
Traductions
Elizabeth Waelchli
Martina Landis
Nicole Barras

Konzept, Grafik und Produktion
Concept, graphisme et production
Karin Erdmann, Zürich

Druck
Impression
rona-druck gmbh
www.rona-druck.ch

© 2015 SSFV

Präsident 4
Président 5

Geschäftsstelle 8
Secrétariat 9

Berufsgruppe Filmschauspieler 14
Groupe professionnel des comédien-ne-s de cinéma 15

Vorsorgestiftung Film und Audiovision 18
Fondation de prévoyance film et audiovision 19

Stage Pool 20
Stage Pool 21

Focal 26
Focal 27

Actions intermittents 28
Actions intermittents 29

Cinébulletin 34
Cinébulletin 35

Suissimage 36
Suissimage 37

UNI-MEI Global/Euro-MEI 38
UNI-MEI Global/Euro-MEI 39

Wahlen 42
Élections 43

Mutationen 46
Mutations 47

Bilanz 52
Bilan 53

Erfolgsrechnung 2015, Budget 2016 54
Comptes de résultat 2015, budget 2016 55

Bericht der Revisionsstelle 62
Rapport de l'organe de révision 63

Impressum 2
Impressum 2

LIEBE KOLLEGINNEN UND KOLLEGEN

Christian Schläpfer

DIE ARBEIT FÜR DEN VERBAND hat auch in meinem zweiten Jahr als Präsident Freude gemacht – aber ebenso viel gefordert. Zentral war die Frage, in welche Richtung sich der Verband weiter entwickeln soll. Klar ist: Wir wollen einen Verband, der weiterhin attraktiv ist für seine Mitglieder und trotz allem Erreichten neue Impulse setzen will und kann.

In den letzten Jahren ist der Verband gewachsen. Die Mitglieder-Beratung ist und bleibt ein wichtiges Arbeitsfeld des Sekretariats. Das sind oft zeitintensive Gespräche und Abklärungen. Was auch mehr Arbeit mit sich bringt. Manche Projekte bleiben deshalb liegen und sind in der regulären Arbeitszeit nicht zu bewältigen. Wir fragten uns, ob unsere Strukturen noch taugen. Die Analyse einer Verbandsberatung stimmt jedoch zuversichtlich: Der Verband geht in die richtige Richtung, ist gut aufgestellt, die Strukturen entsprechen unserer Grösse. Dienstleistungen und Angebote den Bedürfnissen unserer Mitglieder.

Klar ist auch: Vorstand und Delegierte können das Sekretariat nicht zusätzlich entlasten; Kontinuität und Verlässlichkeit müssen gewährleistet sein. Der Vorstand und die Delegierten beschlossen an der diesjährigen Retraite, dem Sekretariat mit weiteren Stellenprozenten eine bessere Gestaltung der Arbeit zu ermöglichen.

Die Motivation, neben der eigenen Arbeit noch Verbandsarbeit zu leisten, ist in den letzten Jahren gesunken. Neue, aktive Delegierte zu finden, wird immer schwieriger. Um die Arbeiten von Vorstand, Delegierten und Gremienmitgliedern zu fördern und zu professionalisieren, schlägt der Vorstand zuhanden der Generalversammlung ein neues Spesenreglement vor. Die Honorare sollen Motivation und Anerkennung sein; wer den Verband nach aussen vertritt, soll besser entschädigt werden.

Um nur einige arbeitsintensive Projekte zu nennen: Im vergangenen Jahr haben wir Projekte der Filmförderung und des Filmgesetzes bearbeitet und abgeschlossen. Caterina Mona und Philippe Probst (FTB) betreuten die Standortförderung (FISS) und brachten wichtige Vorschläge ein, um den Schweizer Arbeitsmarkt zu stärken. Vielen Dank für dieses Engagement.

Im weiteren wurde auf politischer Ebene die Kulturbotschaft 2016–2020 am 19. Juni 2015 vom Parlament gutgeheissen. Sie gilt einmalig für fünf Jahre, damit sie danach zeitgleich mit der Legislaturperiode beraten und erneuert werden kann. Die neuen Berufsbilder und die Richtlohnliste liegen nach langen Diskussionen zur Begutachtung durch die Partnerverbände vor. (Vielleicht sind sie ja schon zum Zeitpunkt der Generalversammlung durch die paritätische Kommission genehmigt.)

Künftig wird die Revision der Allgemeinen Anstellungsbedingungen (AAB) ein wichtiges Projekt sein (das Arbeitsgesetz und unsere AAB stimmen nicht in allen Punkten überein). Die Filmarbeit ist ein arbeitsrechtlicher Sonderfall. Es wird nicht leicht sein, eine langfristige Einigung zu finden, die sämtliche Anliegen berücksichtigt. Auch die «No Billag»- Initiative wird uns beschäftigen. Mit einer Abstimmung wird nicht vor zwei Jahren gerechnet.

›› Fortsetzung auf **Seite 6**

CHÈRES ET CHERS COLLÈGUES

Christian Schläpfer

LE TRAVAIL EFFECTUÉ durant ma deuxième année de présidence m'a de nouveau procuré de nombreuses satisfactions, mais s'est avéré tout aussi exigeant. La question centrale de nos préoccupations: dans quelle direction l'Association doit-elle s'engager? Bien sûr que nous voulons une association attractive pour nos membres et qui – même si nos acquis sont importants – reste toujours capable de continuer à lancer de nouvelles impulsions.

Au cours des dernières années, l'Association s'est développée. Les conseils aux membres représentent un secteur important des tâches du secrétariat. Ils donnent souvent lieu à des entretiens et des recherches qui prennent beaucoup de temps, et nécessitent donc beaucoup de travail. Il en résulte que certains projets restent en rade et ne sont pas réalisables dans le cadre du temps de travail régulier. Nous nous sommes demandés si nos structures sont encore adéquates. Toutefois l'analyse effectuée par un consultant, spécialiste des associations, nous rend confiants: l'Association s'est engagée dans la bonne direction, elle est bien positionnée, ses structures correspondent à sa taille, les services et les offres correspondent aux besoins de nos membres.

Il ressort aussi clairement de cette analyse qu'il n'est pas possible que le Comité et les délégués déchargent encore davantage le secrétariat, si l'on veut continuer d'assurer la continuité et la fiabilité nécessaires. Au cours de la retraite du début de l'année, le Comité et les délégués ont donc décidé d'augmenter le pourcentage de temps de travail du secrétariat pour lui permettre de mieux s'organiser.

Ces dernières années, la motivation de s'engager dans le travail associatif en plus de son activité professionnelle a nettement baissé. Il est de plus en plus difficile de trouver des nouveaux délégués jeunes et actifs. Pour encourager et professionnaliser le travail du Comité, des délégués et des membres des différentes commissions, le Comité propose à l'Assemblée générale d'introduire un nouveau règlement des indemnisations: des honoraires pour stimuler la motivation et pour reconnaître le travail fourni; les personnes représentant l'Association envers l'extérieur seront mieux dédommagées.

Quelques-uns des projets qui ont exigé beaucoup de travail: au cours de l'année dernière, nous avons traité et finalisé les projets de l'encouragement du cinéma et de la Loi sur le cinéma. Caterina Mona et Philippe Probst (ASITIS), qui se sont occupés de la Promotion de l'investissement dans la cinématographie suisse (PicS), ont fait d'importantes propositions dans le sens du renforcement du marché du travail suisse. Qu'ils soient ici remerciés pour leur engagement.

Au plan politique, le Message culture 2016–2020 a été ratifié par le Parlement le 19 juin 2015. Il couvre une période de cinq ans afin de correspondre à la période de législature et de pouvoir ensuite être discuté et renouvelé en concordance avec celle-ci. Après de longues discussions, les nouveaux profils professionnels et la liste des salaires indicatifs sont prêts à être soumis à nos associations partenaires. (Peut-être auront-ils d'ailleurs déjà été approuvés par

›› Suite **page 7**

›› Fortsetzung von **Seite 4**

Arbeitsverträge mit den Produzenten werden dem Sekretariat nur bei Unstimmigkeiten vorgelegt. Wichtig ist eine Einsicht in die Verträge vor Produktionsbeginn, um die Einhaltung unserer AAB durchsetzen zu können. Wir wollen nicht einen Film verhindern, sondern allen am Set dieselben Arbeitsbedingungen ermöglichen. Auch im kommenden Jahr wollen wir uns kämpferisch, aber fair unseren Vertragspartnern stellen. Um zu zeigen, dass wir nicht alleine dastehen, schliesse ich mit einem Zitat des deutschen Berufsverbands Kinematografie: «Unter grosser Verantwortung für die Realisierung der Projekte und mit ihrem professionellen Einsatz sorgen Filmschaffende für die Erfolge der Produktionswirtschaft. Es ist inhuman, wenn Beschäftigungsbedingungen in einem Wirtschaftsbereich so verkommen, dass aus Arbeit Schinderei wird – oft nicht einmal fair vergütet.»

Ich danke herzlich für das Vertrauen und wünsche allen faire, gute und interessante Arbeit.

›› Suite de la **page 5**

la Commission paritaire au moment de notre assemblée générale.)

Un projet important auquel il faut s'atteler: la révision des Conditions générales d'engagement (CGE), la Loi sur le travail et nos CGE ne correspondant pas sur tous les points. Le travail dans le domaine du cinéma représente un cas particulier du point de vue du droit du travail. Il ne sera pas simple de trouver un accord durable qui tienne compte des besoins et des exigences de toutes les parties. Nous nous occuperons également de l'initiative «No Billag» qui ne sera fort probablement pas soumise à la votation du peuple avant deux ans.

Les contrats de travail conclus avec les producteurs sont remis au secrétariat uniquement en cas de désaccords. Mais pour pouvoir imposer le respect des CGE, il est important d'avoir connaissance des contrats avant le début de la production. Il ne s'agit pas d'empêcher les films de se faire, mais de faire en sorte que tous les collaborateurs bénéficient des mêmes conditions de travail sur le plateau. Cette année aussi nous serons combatifs, mais justes, face à nos partenaires contractuels. Pour montrer que nous ne sommes pas seuls, j'aimerais terminer par une citation de l'association professionnelle allemande de la caméra: «Les travailleurs du cinéma s'engagent pour le succès de l'industrie de la production de films avec un grand sens des responsabilités pour les projets, et avec tout leur savoir-faire professionnel. Il est dès lors inhumain que les conditions se dégradent à tel point dans un secteur économique que le travail en devient une corvée – souvent même pas rétribuée correctement.»

Je vous remercie chaleureusement pour la confiance que vous m'avez témoignée et vous souhaite à tous des projets bons et intéressants, et des conditions équitables.

ES BEWEGT SICH WAS IN DER ROMANDIE

Nicole Barras

Vorstand
Der Vorstand mit Daniel Gibel, Regula Begert, Marc Daniel Gerber, Silvan Kappeler und Claudia Sontheim, traf sich unter dem Präsidium von Christian Schläpfer zu insgesamt 9 Sitzungen. Per Ende 2015 ist Claudia Sontheim aus dem Vorstand zurückgetreten. Der Vorstand dankt ihr herzlich für ihre wertvollen Inputs und ihr Engagement. Bislang konnte leider noch kein Ersatz gefunden werden.

Delegiertenversammlung
An der Delegiertenretraite vom 17./18. Januar 2015 in Montezillon war die Kulturbotschaft 2016–2020 ein Schwerpunktthema. Dazu war Caterina Mona als Mitglied der vom BAK eingesetzten Arbeitsgruppe Filmförderkonzepte eingeladen. Des weiteren wurde – wie auch an den folgenden Delegiertentreffen im 2015 – über die Professionalisierung der Verbandsstruktur sowie über die Verbesserung des Zusammenhalts und der Solidarität unter den Mitgliedern beratschlagt.

Auf Ende 2015 traten Claudia Sontheim (Produktionsleitung) und Daniel Frei (Filmschauspiel) zurück. Als Nachfolger, respektive Nachfolgerin haben sich Meret Burger (Produktionsleitung) und Michael Schraner (Filmschauspiel) zur Verfügung gestellt.

Mitglieder
Im letzten Jahr sind dem SSFV 29 neue Mitglieder beigetreten, 26 TechnikerInnen und 3 SchauspielerInnen. Dem entgegen stehen leider auch 22 Austritte sowie ein Todesfall (Grety Kläy). Das Wachstum hält weiterhin an, und mit Freude stellen wir fest, dass die Mitgliederanzahl in der Romandie wieder steigt. 10 der 26 neuen TechnikerInnen kommen aus der Westschweiz. Bienvenus!

A propos Vernetzung untereinander: Seit Oktober 2015 ist das neue Forum auf der ssfv-Webseite online. Hier können sich alle SSFV-Mitglieder austauschen (geschlossene Gruppe). Im Forum ist auch die neu wieder eingeführte Übersicht anstehender Filmproduktionen abrufbar.

Westschweiz – Pôle romand
Im April 2015 fand ein von der Geschäftsleiterin und Daniel Gibel initiiertes Romandie-Treffen für SSFV-Mitglieder und FilmtechnikerInnen in Genf statt. An dieser Sitzung wurde beschlossen, einen «Pôle romand» ins Leben zu rufen. Dieser soll dazu dienen, dass die welschen TechnikerInnen (nicht nur SSFV-Mitglieder) aktiver miteinander kommunizieren, dass Neumitglieder aquiriert werden, mehr Solidarität untereinander gezeigt wird und in der Konsequenz die Richtlöhne besser zu verteidigen.

Seither hat sich der Pôle zu vier weiteren Sitzungen getroffen. Er setzt sich aktuell wie folgt zusammen: Greg Amgwerd, Renaud Barkats, Jessica di Cioccio, Yves Herren, Michel Imhof, Prune Jaillet, Jürg Lempen, Leticia Rochaix-Ortis und Sonia Rossier. Es bewegt sich etwas in der Romandie.

Seit Dezember 2015 ist Irène Schmidlin (Collectif d'avocat-e-s, Lausanne), eine Arbeitsrecht-Juristin, für rechtliche Anfragen aus der Romandie verantwortlich.

Fachkommission Filmförderung 2016–2020
Der Bundesrat hat im November 2015 die

›› Fortsetzung auf **Seite 10**

ÇA BOUGE EN SUISSE ROMANDE

Nicole Barras

Comité
Le Comité, constitué de Daniel Gibel, Regula Begert, Marc Daniel Gerber, Silvan Kappeler et Claudia Sontheim, s'est réuni neuf fois sous la présidence de Christian Schläpfer. Fin 2015, Claudia Sontheim a démissionné du Comité. Le Comité la remercie chaleureusement pour son apport précieux et son engagement. A ce jour, nous n'avons malheureusement encore trouvé personne pour la remplacer.

Assemblée des délégués
Le point principal à l'ordre du jour de la retraite des délégués du 17 et 18 janvier 2015 à Montezillon: le message culture 2016–2020. Caterina Mona, membre du groupe de travail de l'OFC sur les régimes d'encouragement du cinéma était conviée à cette réunion. Par ailleurs – et de même qu'au cours des réunions des délégués suivantes de 2015 – on a beaucoup discuté de la professionnalisation des structures de l'Association ainsi que de l'amélioration de la cohésion et de la solidarité entre les membres.

Fin 2015, Claudia Sontheim (direction de production) et Daniel Frei (comédien cinéma) ont démissionné. Meret Burger (direction de production) et Michael Schraner (comédien cinéma) se sont proposés pour leur succéder.

Membres
29 nouveaux membres ont adhéré au SSFV l'année dernière, dont 26 technicien-ne-s et 3 comédien-ne-s. Malheureusement, nous avons aussi dû prendre en compte 22 démissions et un décès, celui de Grety Kläy. Mais dans l'ensemble, l'Association continue de croître et nous constatons avec plaisir que le nombre de membres romands augmente de nouveau. Parmi les 26 nouveaux membres, 10 viennent de Suisse romande. Nous leur souhaitons la bienvenue!

A propos de réseautage: le nouveau forum du SSFV est en ligne depuis octobre 2015. C'est ici que tous les membres du SSFV peuvent communiquer entre eux et échanger leurs informations (groupe fermé). C'est dans le forum que l'on trouve le nouvel aperçu des productions à venir.

Suisse romande – Pôle romand
En avril 2015, une rencontre initiée par la secrétaire générale et Daniel Gibel a été organisée à Genève pour les membres du SSFV et pour les techniciens et techniciennes de Suisse romande. Au cours de cette rencontre, il a été décidé de créer un «Pôle romand». Celui-ci a pour objectif d'encourager la communication active entre les techniciens romands (pas seulement les membres du SSFV), de rechercher des nouveaux membres et de renforcer la solidarité entre eux afin de pouvoir mieux défendre les salaires indicatifs.

Depuis lors, le Pôle s'est encore réuni quatre fois. En sont membres: Greg Amgwerd, Renaud Barkats, Jessica di Cioccio, Yves Herren, Michel Imhof, Prune Jaillet, Jürg Lempen, Leticia Rochaix-Ortis et Sonia Rossier. Ça bouge en Suisse romande!

Depuis décembre 2015, la consultation juridique en Suisse romande a été confiée à Irène Schmidlin (Collectif d'avocat-e-s, Lausanne), juriste spécialisée dans le droit du travail.

›› Suite **page 11**

›› Fortsetzung von **Seite 8**

neuen Mitglieder des Gremiums Fachkommission Filmförderung bekannt gegeben. Wir gratulieren Sévérine Barde (bisher), Loredana Cristelli (bisher), Michela Pini (neu), Monica Rottmeyer (neu), Claudia Sontheim (bisher) und Gilles Tschudi (neu) herzlich zur Ernennung.

Die SSFV-Mitglieder Steff Bossert und Filippo Bonacchi konnten aufgrund der maximalen Amtszeit nicht mehr gewählt werden. Wir danken Steff und Filippo herzlichst für ihre jahrelange wertvolle Arbeit, über die sie aus Verschwiegenheitsgründen nie viel verlauten lassen durften.

Filmpolitik – Cinésuisse und die Kulturbotschaft 2016–2020
Nach dem Ständerat hat am 2. Juni 2015 auch der Nationalrat die vom Bundesrat vorgeschlagene Erhöhung des Kulturbudgets im Rahmen der Kulturbotschaft 2016–2020 gutgeheissen. Somit tritt die neue Kulturbotschaft per 1. Januar 2016 in Kraft und mit ihr die neue Filmstandortförderung Schweiz (FISS). Diese wird erst per 1. Juli 2016 unter der neuen Leitung von Matthias Bürcher aktiv.

Netzwerk Festivals
Am Sonntag 9. August 2015 lud der SSFV in Locarno zum Frühschoppen. Rund 40 Mitglieder und Gäste nahmen teil. Der SSFV wird diesen Anlass auch in kommenden Jahr weiterhin anbieten.

Neue gemeinsame Veranstaltungen an den Solothurner Filmtagen und am Zürich Film Festival in Zusammenarbeit mit dem SBKV starten 2016. Anlässlich der Solothurner Filmtage 2016 fand bereits ein gemeinsamer Netzwerk-Apéro im Kino Uferbau statt. In Nyon ist zudem eine Table Ronde mit ProduzentInnen, RegisseurInnen und FilmtechnikerInnen des Pôle Romand geplant.

Geschäftsstelle
Als im Frühsommer endlich die Spielfilmdreharbeiten starteten, haben wir unsere Besuche auf den Sets wieder aufgenommen. Diese waren sehr ergiebig und werden auch im kommenden Jahr fortgesetzt. Im Herbst haben wir die veraltete Mitglieder-Datenbank in eine neue Verbandslösung migriert, mit integrierter ESR-Fakturierung, die uns den Zahlungsverkehr zukünftig einfacher machen sollte.

Wir sind telefonisch von Dienstag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 Uhr erreichbar. Ab April 2016 sind wir neu an der Heinrichstrasse 147, zusammen mit der Zürcher Filmstiftung und dem Zürich Film Office.

›› Suite de la **page 9**

Commission d'experts pour l'encouragement du cinéma 2016–2020
En novembre 2015, le Conseil fédéral a publié les noms des nouveaux membres de la Commission d'experts pour l'encouragement du cinéma. Nous avons le plaisir de féliciter Sévérine Barde (déjà en fonction), Loredana Cristelli (déjà en fonction), Michela Pini (nouvelle), Monica Rottmeyer (nouvelle), Claudia Sontheim (déjà en fonction) et Gilles Tschudi (nouveau) pour leur nomination.

Les deux autres membres du SSFV – Steff Bossert et Filippo Bonacchi – n'étaient plus éligibles parce qu'ils ont atteint la durée maximale de mandat. Nous remercions chaleureusement Steff et Filippo pour l'excellent travail qu'ils ont accompli pendant de nombreuses années, mais qu'ils n'ont pas pu beaucoup partager avec nous en raison du devoir de confidentialité lié à cette fonction.

Politique cinématographique – Cinésuisse et le Message culture 2016–2020
Après le Conseil des Etats, le Conseil national a également ratifié, le 2 juin 2015, l'augmentation du budget culturel proposé par le Conseil fédéral dans le cadre du Message culture 2016–2020. Ainsi le nouveau Message culture est entré en vigueur au 1er janvier 2016 et, en même temps, la nouvelle «Promotion de l'investissement dans la cinématographie en Suisse » (PiCs qui promeut la place cinématographique suisse). Ses activités débuteront le 1er juillet 2016 sous la nouvelle direction de Matthias Bürcher.

Festivals – réseau
Le dimanche 9 août, l'apéro offert par le SSFV dans le cadre du festival de Locarno a rassemblé près de 40 membres et invités. Le SSFV continuera à proposer cette manifestation au cours des prochaines années.

L'année 2016 commence avec de nouvelles manifestations organisées conjointement avec le SBKV, à l'occasion des Journées de Soleure et du Zürich Film Festival. Le premier apéro-réseau commun a déjà eu lieu en janvier lors des dernières Journées de Soleure 2016 au Kino Uferbau. A Nyon, le Pôle romand a prévu d'organiser une table ronde réunissant des producteurs, des réalisateurs et des techniciens du cinéma.

Secrétariat
Depuis que les tournages ont enfin débuté au début de l'été dernier, nous avons repris nos visites de plateau. Celles-ci ont été très fructueuses et se poursuivront tout au long de cette année. En automne, nous avons procédé à la migration de notre ancienne base de données des membres. La nouvelle formule, spécialement destinée aux associations, avec facturation BVR intégrée, simplifiera désormais la gestion des paiements.

Nous sommes atteignables par téléphone du mardi au vendredi de 9h00 à 12h30. Dès avril 2016 dans notre nouveau bureau à la Heinrichstrasse 147, où nous partagerons des locaux avec la Zürcher Filmstiftung et le Zürich Film Office.

SCHELLENURSLI
Regie: Xavier Koller

© C-Films, La Stella Entertainment; Foto: Albcha Merker

UTOPIE IM GLAS

Silvan Kappeler

EIN RUHIGES JAHR GING ZU ENDE, zu ruhig nach meinem Geschmack. Wenn man das Glas halb voll sieht, so war es immerhin ein Jahr mit Blick nach vorne.

Mit einem Freund streite ich mich schon des längeren, ob ich nun ein Optimist oder Pessimist bin. Wir haben gemerkt, dass dies tagesformabhängig ist, ja nur schon der eigene Morgenmuffel vermag es bisweilen, den Optimisten in die Knie zu zwingen. Trotzdem, ich bleibe dabei, das Jahr war definitiv zu ruhig und das Glas nicht voll genug. Trübsal zuerst oder lieber Erfreuliches? Ich werfe eine Münze, Kopf für Erfreuliches. Zahl!

Nun denn. Wo fange ich an. Die seit Jahren laufenden Bemühungen, für Filmschauspielerinnen und Filmschauspieler einen Gesamtarbeitsvertrag (GAV) zu bekommen, entpuppten sich schon vor langer Zeit als Utopie. Das Ziel hiess von da an, wenigstens einen durch die Produzentenverbände akzeptierten ‹Standardvertrag Film und TV› zu erreichen. Doch auch dies scheint immer noch in weiter Ferne und geht nur schleppend voran. Für unsere Kolleginnen und Kollegen ist dies verständlicherweise unverständlich. Es dauert meist ein Jahr und mehr, bis ein weiterer Sitzungstermin zwischen der Arbeitgeber- und der Arbeitnehmerseite stattfinden kann, um dann, wie könnte es anders sein, über die gleichen Punkte zu sprechen wie im Jahr zuvor.

Gut Ding will Weile haben? Gut Ding ja, aber ein, Entschuldigung, lausiger Standardvertrag? Hatten sich nicht schon Hans Läubli oder auch Karin Vollrath bereits vor 20 Jahren für ‹Gut Ding›, sprich einen GAV engagiert? Woran sind sie gescheitert? Da muss doch mehr möglich sein, gerade jetzt, da diese Verhandlungen verbandsübergreifend stattfinden, wir mit act und sbkv zusammenspannen! Müsste das Ziel nicht wieder GAV heissen?

Die vielen Wechsel der letzten Jahre im Vorstand unserer Berufsgruppe und auch in der Geschäftsführung, liessen erstandenes Wissen und gemachte Erfahrungen immer wieder aufs Neue versiegen. Immerhin lässt es sich nun, sowohl durch die stets solider werdende Geschäftsleitung mit Dank an Nicole und Ingrid, als auch durch den neu zusammengesetzten Vorstand unserer Berufsgruppe, mit Michael Schraner und Valérie Cuénod und nun noch erweitert durch Eric Rohner, wieder nach vorne blicken.

Dennoch, Schauspielerinnen und Schauspieler mit kulturpolitischen Ambitionen und Sinn für Gerechtigkeit sind immer noch herzlich aufgefordert, sich zu melden und sich für uns zu engagieren. Zudem braucht es dringend Aufklärungsarbeit von uns allen.

Es ist erschreckend, wie viele Kolleginnen und Kollegen in keinem Berufsverband Mitglied sind, den Mehrwert darin nicht sehen und teils sogar nicht einmal die Namen der Verbände unserer Sparte und deren Unterschiede kennen!

Tut Gutes und sprecht darüber. Über alles, eure Erfahrungen, Erfolge und Tiefschläge, darüber worauf es ankommt beim Verhandeln und sich vermarkten, beweisst selber Rückgrat, wenn der nächste Billigjob anruft, nehmt euch Zeit für die Mitglieder-

›› Fortsetzung auf **Seite 16**

L'UTOPIE DANS UN VERRE

Silvan Kappeler

UNE ANNÉE CALME S'EST ACHEVÉE, trop calme à mon goût. Mais si l'on considère que le verre est à moitié plein, on peut au moins parler d'une année où les regards étaient continuellement tournés vers l'avant.

J'ai un ami avec lequel je me dispute depuis longtemps pour savoir si je suis en fin de compte un optimiste ou un pessimiste. Nous avons remarqué que cela dépendait de la forme du jour et des moments, par exemple lorsque le grincheux du matin parvient de temps à autre à faire plier l'optimiste.

Mais je le maintiens, l'année a été définitivement trop calme et le verre n'est pas assez plein. Je commence par les tribulations ou par les raisons de se réjouir? Je jette une pièce: face pour les raisons de se réjouir. Pile!!

Bon, allons-y, par où commencer? Depuis un certain temps déjà, on s'est aperçu que les efforts entrepris depuis de nombreuses années pour obtenir une convention collective de travail (CCT) étaient vains et utopiques. A partir de là, les ambitions ont été revues à la baisse et on s'est fixé pour objectif d'arriver au moins à un «contrat standard cinéma et TV». Mais même celui-ci semble renvoyé à un avenir incertain, et les démarches traînent en longueur. Il est compréhensible que cela soit difficile à comprendre pour nos collègues. Il faut généralement patienter une année, si ce n'est davantage, jusqu'à ce qu'un nouveau rendez-vous soit fixé entre employeurs et salariés, pour que finalement – et comment pourrait-il en être autrement – la discussion reprenne sur les mêmes points que l'année précédente.

Les bonnes choses prennent du temps? Les bonnes choses oui, mais pardonnez-moi, un minable contrat standard? Hans Läubli et Karin Vollrath ne s'étaient-ils pas déjà engagés il y a 20 ans pour une bonne chose, à savoir une CCT? Pourquoi ont-ils échoué? Il doit être possible d'obtenir davantage, d'autant plus que les négociations se font maintenant à plusieurs associations; nous nous sommes en effet associés à l'act (association des créateurs du théâtre indépendant) et au SBKV! Ne faudrait-il donc pas de nouveau viser une CCT?

En raison des nombreux changements de ces dernières années au Comité de notre groupe professionnel et au secrétariat, une bonne partie des connaissances acquises et des expériences faites s'est perdue en cours de route. Mais au moins est-il de nouveau possible de croire en l'avenir avec un secrétariat de plus en plus solide – nous en profitons pour remercier Nicole et Ingrid – et le renouvellement de notre groupe professionnel, avec Michael Schraner et Valérie Cuénod rejoints par Eric Rohner.

Cela ne doit pas empêcher les comédiens et les comédiennes qui ont des ambitions en matière de politique culturelle, et le sens de la justice, de se manifester et de s'engager pour notre cause. De plus, un travail de sensibilisation et d'information s'impose d'urgence de la part de nous tous.

Il est effrayant de constater que de nombreux collègues ne sont membres d'aucune association professionnelle, ne voient pas d'intérêt à en faire partie et ne connaissent parfois même pas les noms des associations actives dans notre domaine, ni les différences entre ces dernières!

›› Suite **page 17**

© C-Films, SRF

LINA LIEBT
Regie: Michael Schaerer

›› Fortsetzung von **Seite 14**

versammlung unserer Berufsgruppe, erscheint zum nächsten Schauspielerstamm, zeigt, dass es euch nicht einfach egal ist.

Bevor wir nun zum erfreulichen Teil kommen und bevor ich mich bezüglich all der Trübsalitäten nicht noch mehr wiederholen muss, erlaube ich mir schlicht, euch den letzten und vorletzten Jahresbericht nochmals ans Herz zu legen.

So. Endlich kommen wir zum erfreulichen Teil: «Das Glas ist halb voll!»

© Langfilm, Foto: Lucien Preuss

DER FROSCH
Regie: Jann Preuss

›› Suite de la **page 15**

Faites de bonnes actions et parlez-en. De tout: vos expériences, vos succès, vos déceptions, ce à quoi il faut prendre garde lorsqu'on négocie et que l'on fait sa propre promotion.

Soyez ferme lorsqu'on vous propose un nouveau job au rabais, prenez le temps de participer aux réunions de notre groupe professionnel, venez au prochain «stamm» des comédiens, montrez que cela ne vous est pas juste indifférent.

Avant d'en venir aux raisons de nous réjouir, et avant de me répéter au sujet de toutes nos misères, je me permets tout simplement de rappeler à votre bon souvenir les deux derniers rapports annuels.

Et voilà! Nous en arrivons enfin aux réjouissances: «Le verre est à moitié plein!»

EIN GRUND ZUM FEIERN?

Brigitte Zimmermann

2015 JÄHRTE SICH DIE GRÜNDUNG DER VFA ZUM 30. MAL. EIN GRUND ZUM FEIERN? Durchaus, was die vfa an sich betrifft. Die Jahresrechnung 2014 schloss wieder mit einem Ertragsüberschuss von CHF 402'838.89 ab, und der Deckungsgrad ist mit 103,14 % nach wie vor im grünen Bereich. Dank der Vollversicherungslösung bei der AXA hat die vfa die Finanzmarktkrise unbeschadet überstanden und die Altersguthaben sind auch in der nach wie vor schwierigen Situation an den Finanzmärkten gesichert. Doch trotz der einigermassen komfortablen Lage der vfa haben die verschlechterten Rahmenbedingungen Auswirkungen auf unsere Vorsorgelösungen betreffend Verzinsung und Umwandlungssätze. Ob die derzeit im Parlament laufende Revision der Altersvorsorge zu Verbesserungen führt, bleibt abzuwarten.

Einerseits wird der Unterschied zwischen den Umwandlungssätzen im obligatorischen und ausserobligatorischen Bereich zunehmend grösser. 2015 musste der Stiftungsrat eine erneute Senkung des Umwandlungssatzes im ausserobligatorischen Bereich seitens der AXA zur Kenntnis nehmen. Während der Umwandlungssatz im obligatorischen Bereich, der vom Gesetzgeber verfügt wird, bei 6.8 % für Frauen und Männer bleibt, kommen ab 1. Januar 2016 im ausserobligatorischen Bereich 5.385 % für Männer und 5.262 % für Frauen (Alter 64) zur Anwendung. Nachdem der Stiftungsrat im Sommer die Option einer Anhebung des Umwandlungssatzes im Ausserobligatorium verworfen und einen entsprechenden Antrag abgelehnt hat, da dies mit erheblichen und kaum einschätzbaren Risiken für die vfa verbunden wäre, wurden die Umwandlungssätze an der Novembersitzung wie vorgeschlagen adaptiert.

Andererseits hat der Bundesrat den Mindestzinssatz auf 1.25 % (vormals 1.75 %) gesenkt, welcher uns auch von der AXA garantiert wird. Hier hält der Stiftungsrat an seiner Strategie der Besserverzinsung fest und beschloss, auch 2016 die Altersguthaben unverändert mit 3 % zu verzinsen. Finanziert wird die Besserverzinsung, von der alle aktiv Versicherten profitieren, aus den freien Mitteln der Stiftung, die sich Ende 2014 auf Fr. 2'938'010.12 beliefen. Ebenfalls entschied der Stiftungsrat, einen allfälligen Überschuss aus der Rechnung 2015 wiederum den freien Mittel zu übertragen.

Auf operativer Ebene wurde die Überarbeitung der Website in Angriff genommen. Die Website soll übersichtlicher und benutzerfreundlicher gestaltet werden sowie schnelleren Zugang zu Formularen und Dokumenten bieten. Der Relaunch ist auf das Festival «Visions du réel» Nyon im April 2016 geplant.

UNE RAISON DE FÊTER?

Brigitte Zimmermann

EN 2015, LA FONDATION FPA CÉLÈBRE SON 30ÈME ANNIVERSAIRE. UNE RAISON DE FÊTER? Absolument, en ce qui concerne la fpa en tant que telle. Les comptes annuels ont de nouveau été clôturés avec un excédent de produits de Fr. 402'838.89 et, avec 103,14 %, le taux de couverture se maintient dans les chiffres verts. Grâce à la solution d'assurance complète auprès de la AXA, la fpa a surmonté la crise sans préjudice, si bien que les avoirs de vieillesse sont garantis malgré la situation toujours difficile des marchés financiers. Toutefois, malgré cette situation relativement confortable, la détérioration des conditions-cadres n'est pas sans conséquences sur les solutions de prévoyance de la fpa au plan des taux d'intérêt et de conversion. Il est encore trop tôt pour dire si la révision de la prévoyance vieillesse traitée actuellement par le Parlement amènera des améliorations.

D'une part, l'écart entre les taux de conversion du domaine obligatoire et du domaine surobligatoire augmente sans cesse. En 2015, le Conseil de fondation a de nouveau dû prendre note d'une nouvelle baisse du taux de conversion dans le domaine surobligatoire décidée par AXA. Alors que le taux de conversion dans le domaine obligatoire est du ressort du législateur et reste à 6.8 % pour les femmes et les hommes, il est prévu d'appliquer les taux de 5.385 % pour les hommes et de 5.262 % pour les femmes (âge de la retraite 64) dès le 1.1.2016 dans le domaine surobligatoire. Après que le Conseil de fondation ait rejeté l'été dernier l'option d'une augmentation du taux de conversion dans le domaine surobligatoire et refusé une motion dans ce sens – en raison des risques importants pour la fpa et des conséquences très difficiles à évaluer – les taux de conversion ont été adoptés à la réunion de novembre conformément à sa proposition.

D'autre part, le Conseil fédéral a baissé le taux d'intérêt minimal à 1.25 % (auparavant 1.75 %) qui nous est aussi garanti par AXA. Dans ce domaine, le Conseil de fondation s'en tient à sa stratégie et continue à offrir une meilleure rémunération; il a donc décidé de continuer à rémunérer les avoirs vieillesse au taux de 3 % en 2016. Ce taux plus élevé, dont profitent tous les assurés actifs, est financé par les avoirs libres de la Fondation qui se montaient à Fr. 2'938'010.12 à fin 2014. Comme précédemment, le Conseil de fondation a également décidé de transférer les éventuels excédents de produits 2015 aux avoirs libres.

Au niveau opérationnel, le remaniement du site Internet est en cours. Le site deviendra plus clair et plus convivial pour l'utilisateur, et proposera un accès plus rapide aux formulaires et aux documents. Il est prévu de l'inaugurer à l'occasion du festival «Visions du réel» à Nyon en avril 2016.

EIN RUHIGES JAHR

Elizabeth Waelchli

EINER DER WICHTIGSTEN LEISTUNGEN VON STAGE POOL ist die finanzielle Unterstützung an Produzenten, die auf ihren Produktionen Stagiaires engagieren. Dank der Förderung durch das BAK, der Ernst Göhner Stiftung sowie den Kantonen Bern und Aargau (deren Beiträge von der Anzahl unterstützter Stagiaires aus ihren Kantonen abhängig ist) verfügte FOCAL STAGE POOL 2015 über fast CHF 307'000.– für die Unterstützung verschiedener Stages.

Neben der finanziellen Unterstützung betreibt STAGE POOL eine Datenbank mit allen aktuellen Stagiaires und bietet gezielte Beratungen an. Des Weiteren stehen dem Nachwuchs regelmässige Weiterbildungsmöglichkeiten von FOCAL zur Verfügung.

Datenbank
STAGE POOL umfasst aktuell (Ende Februar 2016) 160 (176) Mitglieder, die sich wie folgt zusammensetzen (in Klammer: Veränd. zu 2014):

Deutschschweiz	**86**	**Männer**	**66**
Westschweiz	**65**	**Frauen**	**94**
Tessin	**9**		

2015 wurden im STAGE POOL 39 (71) neue Mitglieder aufgenommen und 24 (21) KandidatInnen die Aufnahme verweigert, da sie den Zulassungskriterien nicht entsprachen.

60 (76) Personen sind aus STAGE POOL ausgetreten. Davon waren 43 seit mehr als drei Jahren Mitglied; 5 Personen hatten die maximale Anzahl von drei Stages erreicht; 5 wurden ausgeschlossen, weil sie ihren CV nicht online stellten und weitere 7 sind spontan ausgetreten, weil sie eine Stelle als Assistentin bekommen hatten.

Die Mitglieder von STAGE POOL haben die Möglichkeit, sich in drei verschiedenen Berufsgruppen einzutragen. Folgende fünf Bereiche waren im 2015 am beliebtesten: Produktionsassistenz, Kamera, Szenenbild/Requisite, Regieassistenz und Schnitt.

Die Produzenten beklagen sich über veraltete Einträge auf der Stagiaires-Datenbank. Zudem löschen viele ihren Eintrag nicht, sobald sie zum/zur AssistentIn aufgestiegen sind.

Um dies zu verbessern, ist neu das letzte Aktualisierungsdatum im Eintrag ersichtlich. Ich habe ebenfalls damit begonnen, Stagiaires aus der Datenbank zu entfernen, welche ihre Angaben seit längerem nicht aktualisiert haben.

Beratung und Information
STAGE POOL erteilt regelmässig Auskünfte für Stagiaires, StagebetreuerInnen und ArbeitgeberInnen per E-Mail oder telefonisch zu Fragen rund um die Stages, zur beruflichen Weiterbildung sowie zu Gagen und Arbeitsbedingungen.

Finanzielle Unterstützung
Von total 56 Finanzierungsgesuchen, die 2015 eingegangen sind, wurden 48 mit einer Summe von CHF 295'710.– (332'700.–) unterstützt. Diese Unterstützung betraf insgesamt 44 Stagiaires, davon 21 Frauen und 23 Männer. 26 von ihnen leben in der Deutschschweiz, 14 in der Romandie und 4 im Tessin. 11 Stagiaires erhielten die Unterstützung für eine zweite Stage, bei 6 von ihnen war es bereits die dritte (und letzte).

›› Fortsetzung auf **Seite 22**

UNE ANNÉE CALME

Elizabeth Waelchli

UNE DES PRESTATIONS PRINCIPALES DE STAGE POOL, c'est l'aide financière octroyée aux producteurs pour l'engagement de stagiaires.

Avec l'aide de l'OFC, de la Fondation Ernst Göhner ainsi que des cantons de Berne et d'Argovie – dont les montants dépendent du nombre de stagiaires bénéficiaires domiciliés dans ces cantons – STAGE POOL disposait de près de 307'000 francs pour soutenir les stages en 2015.

La base de données en ligne des stagiaires ainsi qu'un service de conseils complètent le dispositif. De plus, des formations sont proposées à la relève dans le cadre des offres de FOCAL.

Base de données en ligne des stagiaires
Le STAGE POOL comprend actuellement (fin février 2016) 160 (176) membres qui se répartissent comme suit (entre parenthèses: les chiffres de 2014):

Suisse allemande	**86**	**Hommes**	**66**
Suisse romande	**65**	**Femmes**	**94**
Suisse italienne	**9**		

En 2015, le STAGE POOL a accueilli 39 (71) nouveaux membres et refusé l'inscription de 24 (21) candidats qui ne correspondaient pas aux critères d'admission, dont plus de la moitié en raison de l'absence de choix d'un métier et du manque de formation ou d'expérience préalables. Les fiches de 60 (76) personnes ont été supprimées: 43 en étaient membres depuis plus de trois ans, 5 avaient bénéficié d'un soutien financier pour trois stages, 5 ont été sortis parce qu'ils n'ont pas souhaité remettre leur CV en ligne et 7 personnes sont sorties spontanément parce qu'elles travaillent maintenant comme assistantes.

Les membres de STAGE POOL ont la possibilité de s'inscrire dans trois domaines professionnels. Les cinq options les plus choisies en 2015: assistant de production, caméra, scénographie/accessoires, assistanat de réalisation et montage.

Les producteurs déplorent que beaucoup de stagiaires n'actualisent pas assez régulièrement les fiches et qu'ils n'annoncent pas leur sortie quand ils ne travaillent plus comme stagiaires. Pour remédier à cela, la date de la dernière mise à jour est maintenant visible sur le site. J'ai également commencé à sortir de la base de données les stagiaires qui n'ont plus actualisé leur fiche depuis un certain temps.

Conseils et informations
STAGE POOL répond régulièrement par e-mail ou par téléphone aux demandes d'informations concernant des questions relatives aux stages, aux possibilités de formation professionnelle, aux salaires et aux conditions de travail.

Aide financière
En 2015, sur un total de 56 demandes, 48 aides financières ont été attribuées pour un montant total de 295'710 francs (332'700) à 44 stagiaires: 21 femmes et 23 hommes, dont 26 domiciliés en Suisse allemande, 14 en Suisse romande et 4 au Tessin. 11 stagiaires ont obtenu un soutien pour leur deuxième, et 6 pour leur troisième stage.

En moyenne, l'aide par stage s'est montée à 6'161 francs et les coûts (salaire,

›› Suite **page 23**

›› Fortsetzung von **Seite 20**

Die durchschnittliche Fördersumme pro Stage beträgt CHF 6'161.–. Die Gesamtkosten für eine Stage (Gehalt, Sozialleistungen Arbeitgeber, Unterkunft, Verpflegung und Transport) wurden zu 41% (42 %) finanziert.

Die 48 Stages wurden in folgenden 13 Bereichen absolviert: Szenenbild/Requisite 10, Produktionsassistenz 7, Kamera 5, Regieassistenz 4, Animation 4, Kostüm 3, Aufnahmeleitung 3, Licht 3, Schnitt 3, Produktionsleitung 2, Ton/Perche 2, Maschinist 1 und Postproduktion Ton 1.

21 Produktionsfirmen haben Stagiaires eingestellt. 12 aus der Deutschschweiz, 7 aus der Romandie und 2 aus dem Tessin. Die Stages haben sich auf 23 Produktionen verteilt: 10 Kinospielfilme, 6 Fernsehfilme, 3 Fernsehserien, 2 Kino-Dokumentarfilm und 2 Animationsfilme.

Auch in diesem Jahr waren die ausgeschriebenen Stages-Plätze von hoher Qualität, die Stagiaires konnten an wichtigen Filmen mitarbeiten und wurden von erfahrenen und kompetenten Berufsleuten angeleitet.

Bemerkungen zum Geschäftsjahr 2015
Die Jahre wiederholen sich und gleichen sich doch nicht.

Das Defizit aus dem Jahr 2014 (CHF 32'200.–) konnte im 2015 nicht nur aufgeholt, sondern mit CHF 11'000.– übertroffen werden. Dies erklärt sich aus der Tatsache, dass weniger Kinospielfilme gedreht wurden und die Stages auf den Fernsehfilmen kürzer sind und entsprechend weniger kosten. Zudem hat der Kanton Bern, nachdem er 2014 im Rahmen der allgemeinen Sparmassnahmen die Finanzierungsunterstützung reduzieren musste, für 2015 wieder seinen vollen Unterstützungsbeitrag ausgerichtet. Hinzu kamen 3 Stagiaires aus dem Kanton Aargau, so dass wir von der gesamten Subvention profitieren konnten.

Grundsätzlich war es ein ruhiges Jahr. Abgesehen von einigen wenigen Produzenten, welche laut und heftig ihren Ärger über nicht erhaltene Unterstützung kundtaten. Ein Produzent ging sogar so weit, uns mit einer Klage zu drohen, welche dann allerdings nie verwirklicht wurde.

Ende 2014 hat die Ernst Göhner Stiftung ihr Engagement für weitere drei Jahre bis 2017 verlängert. Die Unterstützung durch das Bundesamt für Kultur BAK wird in der neuen Leistungsvereinbarung verankert sein, welchen FOCAL nächstens für die Dauer von fünf Jahren (2016–2020) unterzeichnen wird.

Die Suche nach weiteren finanziellen Mitteln wird hingegen auch in Zukunft andauern.
2015 wurden keine Änderungen am Reglement STAGE POOL vorgenommen.

Perspektiven
2015 wurde die STAGE POOL Website textlich komplett überarbeitet und vereinfacht. Die Texte wurden gekürzt und die Formulierungen der Richtlinien überarbeitet. Diese sind neu klarer definiert und einfacher in der Praxis umzusetzen. Ausstehend ist noch eine graphische Überarbeitung der Website. 2016 wird der Erarbeitung einer Datenbank gewidmet sein, um die Arbeitsprozesse der finanziellen Unterstützungsbeiträge, die Verarbeitung der Anfragen und die daraus resultierenden Statistiken zu vereinfachen. Es ist ebenfalls vorgesehen, die Fragebögen zukünftig elektronisch zu verschicken. Diese Option wird derzeit noch geprüft.

Wie jedes Jahr wiederhole ich meinen Aufruf an alle Verantwortlichen aus den

›› Fortsetzung auf **Seite 24**

›› Suite de la **page 21**

charges sociales patronales, hébergement, défraiements repas et transport) ont été financés à 41 % (42 %).

Les 48 stages ont été effectués dans les 13 domaines suivants: scénographie/accessoires 10, assistanat de production 7, caméra 5, assistanat de réalisation 4, animation 4, costumes 3, régie 3, éclairage 3, montage 3, direction de production 2, son tournage/perchiste 2, machinerie 1, et postproduction son 1.

21 sociétés de production ont engagé des stagiaires: 12 basées en Suisse allemande, 7 en Suisse romande et 2 au Tessin.

Les stages se sont répartis sur 23 projets: 10 films de fiction cinéma, 6 téléfilms, 3 série TV, 2 films documentaires de cinéma et 2 films d'animation. Les 7 stagiaires assistants de production ont travaillé sur plusieurs films de fiction et documentaires dans le cadre de sociétés de production.

Cette année, une fois de plus, les places de stage proposées ont été de très bonne qualité, les stagiaires ont été engagés sur des films importants et ont travaillé sous la direction de maîtres de stage expérimentés et compétents.

Remarques sur l'exercice 2015
Les années se suivent et ne se ressemblent pas.

Ainsi non seulement déficit de 2014 (32'200 francs) a pu être résorbé en 2015, mais l'année se termine par un excédent de plus de 11'000 francs. Cela s'explique par le fait que moins de longs métrages de fiction ont été tournés et que les stages sur les téléfilms sont généralement de plus courte durée et donc moins coûteux. Par ailleurs, après avoir dû réduire sa subvention en 2014 en raison de coupes linéaires décidées dans le cadre de mesures d'économies générales, le Canton de Berne a de nouveau octroyé la pleine subvention en 2015. Enfin, 3 stagiaires argoviens nous ont également permis de bénéficier de la pleine subvention de ce Canton.

Par ailleurs, l'année a été calme dans l'ensemble, à part quelques rares producteurs qui ont exprimé haut et fort leur colère de ne pas avoir reçu d'aide. L'un a même été jusqu'à menacer d'entamer une procédure juridique, qui n'a toutefois jamais été concrétisée.

Fin 2014, la Fondation Ernst Göhner a renouvelé son engagement pour 3 ans, de 2015 à 2017.

Quant à l'OFC, le soutien à STAGE POOL est maintenant ancré dans le contrat de prestation que FOCAL signera tout prochainement pour les cinq prochaines années, à savoir de 2016 à 2020.

En revanche, les recherches de fonds supplémentaires ne sont pas près d'aboutir dans un proche avenir.

En 2015, Il n'y a pas eu de modification du règlement de STAGE POOL.

Perspectives
Le site de STAGE POOL a été complètement revu et simplifié en 2015. Il comporte moins de textes explicatifs, mais surtout la formulation des directives a été retravaillée pour y intégrer de manière plus claire les différents ajouts des dernières années. Il est prévu d'en améliorer encore la présentation parallèlement au remaniement graphique du site de FOCAL.

L'année 2016 est consacrée à l'élaboration d'une base de données des aides financières afin de simplifier la gestion du traitement des demandes et des statistiques. Il est ensuite prévu d'introduire des questionnaires d'éva-

›› Suite **page 25**

›› Fortsetzung von **Seite 22**

verschiedenen Berufsgruppen: wir freuen uns über jedes Feedback und stehen jederzeit gerne zur Verfügung um alle Fragen innerhalb der verschiedenen Berufsgruppen zu diskutieren. Die Evaluation der Fragebögen, die von Stagiaires, Stagebetreuern und Produktionsverantwortlichen ausgefüllt werden, vermitteln nach wie vor ein sehr positives Bild. Aber ohne eine vertiefte Diskussion mit den Verantwortlichen und den verschiedenen betroffenen Stellen ist es nicht möglich, eine nachhaltige Bilanz über die Auswirkungen der Stages zu ziehen und allgemeinere Fragen zu beantworten, wie:

- Trägt STAGE POOL tatsächlich zur Professionalisierung des Nachwuchses bei?
- Gelingt es STAGE POOL, die Defizite, die in gewissen Bereichen bezüglich professionellem Nachwuchs bestehen, auszugleichen?
- Warum gibt es nicht mehr Stagiaires, die innerhalb des Programms zwei oder drei Stages absolvieren?
- Gelingt es den Stagiaires nach dem Programm als Assistenten im Berufsleben Fuss zu fassen?
- Wollen Produktionsfirmen Stagiaires dort aufzwingen, wo eigentlich Assistenten nötig wären?
- Sind die Arbeitsbedingungen der Stagiaires korrekt?

Ich bitte euch ebenfalls, mir allfällige Verstösse der Richtlinien direkt zu melden. Falls zum Beispiel ein Head of Departement gezwungen wird, sich als Stagiaire anzumelden, um finanzielle Unterstützung zu erhalten. Dies, weil wir bei STAGE POOL nicht die personellen Ressourcen haben, um solche Fälle zu prüfen.

Abschliessend möchte ich mich beim SSFV für die kontinuierliche Unterstützung herzlich bedanken.

STATISTIK / *STATISTIQUES GÉNÉRALES STAGES*	**2013**		**2014**		**2015**	
erhaltene Finanzierungsgesuche *Nb total demandes reçues*	69		60		56	
unterstützte Finanzierungsgesuche *Demandes acceptées*	51	73.91 %	51	85.00 %	48	85.71 %
Stagefinanzierung *Financement des stages*						
Durschnittliche Kosten der unterstützten Stages *Aide moyenne attribuée par stage*	5'160		6'524		6'161	
% der Kosten total *% du coût total des stages*	42.68 %		42.24 %		41.00 %	
Berufsgruppe *Domaines de stage*	**11**		**14**		**13**	
Produktionsassistenz *Assistant de production*	1		5		7	
Produktionsleitung *Direction de production*	1		5		2	
Aufnahmeleitung *Régie*	1		3		3	
Regieassistenz *Assistance de réalisation*	6		4		4	
Script *Scripte*	0		0		0	
Kamera *Caméra*	9		3		5	
Szenenbild/Requisite *Scénographie/accessoires*	13		10		10	
Kostümbild *Costumes*	6		5		3	
Maske *Maquillage*	2		2		0	
Licht *Eclairage*	6		3		3	
Grip *Machinerie*	0		2		1	
Ton Perche *Son perche*	4		2		2	
Ton Postproduktion *Son postproduction*	1		1		1	
Schnitt *Montage*	0		2		3	
Animation	1		4		4	
Filmgenre *Films par genre*						
Kinospielfilm *Fiction cinéma*	18		14		10	
Spielfilm TV *Fiction TV*	5		6		6	
Fernsehserie *Série TV*	2		1		3	
Kinodokumentarfilm *Documentaires*	1		3		2	
Animationsfilm *Films d'animation*	1		3		2	
Produktionsfirmen *Sociétés de production*	**20**		**25**		**21**	
Deutschschweiz *CH allemande*	11		15		12	
Westschweiz *CH romande*	7		10		7	
Tessin *CH italienne*	2		0		2	

›› Suite de la **page 23**

luation sous forme électronique. Ceux-ci feront d'ailleurs l'objet d'une première analyse. Pour terminer, je lance mon appel annuel aux responsables des différents départements : tout feed-back est le bienvenu et je suis à leur disposition dans le cadre de leurs groupes professionnels respectifs. En effet, les questionnaires d'évaluation remplis par le stagiaire, le responsable de stage et la production continuent à nous renvoyer une image très positive des stages. Mais, il est impossible – sans un débat plus approfondi avec les professionnels des différents départements – d'établir un bilan approfondi des effets des stages, et de répondre à des questions d'ordre plus général telles que, l'aide financière de STAGE POOL:

- contribue-t-elle véritablement à la professionnalisation de la relève ?
- réussit-elle à pallier les déficits de relève dans les secteurs de pénurie de professionnels?
- pourquoi n'y a-t-il pas davantage de stagiaires qui font deux ou trois stages ?
- après leur période de stages, les anciens stagiaires parviennent-ils à s'insérer dans le milieu professionnel en tant qu'assistants ?
- les productions cherchent-elles à imposer des stagiaires aux chefs de poste, là où il faudrait un assistant plus qualifié ?
- les conditions de travail des stagiaires sont-elles correctes ?

Je vous prie aussi de me signaler les abus dont vous auriez connaissance (par ex. un chef de poste contraint de se faire passer pour un stagiaire pour obtenir un engagement), STAGE POOL ne disposant pas de moyens pour vérifier ce genre de choses.

Pour terminer, j'aimerais remercier le SSFV pour le soutien qu'il accorde au STAGE POOL.

KURZSEMINARE UND GENDERTHEMATIK

Séverine Barde

Zu Beginn einige Verabschiedungen und Neuzugänge:

Lutz Konermann hat den Ausschuss nach vielen Jahren verlassen. Im Namen aller danken wir ihm für seine Energie, sein Engagement und seine effiziente und präzise Arbeit. Er war ein wertvoller Mitarbeiter, der uns sehr fehlen wird. Die Regisseurin Bettina Oberli tritt seine Nachfolge an.

Frédéric Guillaume hat die Bereichsleitung Animation von Susann Wach Ròzsa und Jessica Hefti die Bereichsleitung Produktion von Christos Dervenis übernommen.

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die uns verlassen und heissen ihre NachfolgerInnen herzlich willkommen.

2015 wurden 79 Seminare durchgeführt, davon 12 für METIER CINEMA und 13 für Schauspielerinnen und Schauspieler.

Insgesamt nahmen 1789 Personen teil, 54 % davon kamen aus der Deutschschweiz, 27 % aus der Romandie, 6 % aus dem Tessin und 13 % aus dem Ausland. Der Ausschuss traf sich zu fünf Sitzungen.

Dieses Jahr wurde die Reihe «Refresh» ins Leben gerufen, die Idee dazu kam von Nicole Schroeder. Dabei handelt es sich um Kurzseminare aus einem oder mehreren Fachbereichen, in denen konzentriert auf ein Thema oder eine Technik eingegangen wird. Die ersten beiden Seminare fanden zu den Themen Lavaliermikrofone und DCP statt.

Von den für METIER CINEMA organisierten Seminaren möchte ich «Modern Tools for Script-Continuities» erwähnen, dem die Masterclass mit der legendären französischen Script-Continuity Sylvette Baudrot vorangegangen ist; das Seminar «Fokussierung und Tiefenschärfe – Technik und Kunst» wurde für Kameraassistenten durchgeführt, stand aber auch Regisseuren und Kameraleuten offen; im Seminar zum Thema «Sicherheit und Anwendung des Kamerakrans», das vom SSFV unterstützt wurde, hatten Maschinisten die Möglichkeit, nach einer schriftlichen Prüfung einen Befähigungsnachweis zu erlangen.

Für Schauspieler wurde das Seminar «Dialekt im Film» angeboten; im Seminar «Yat-Work» wurde in einem Intensivzyklus eine der wichtigsten Schauspieltechniken vorgestellt; die Seminare «Kommentar» und «Voice-Over» wurden wiederholt und das Seminar von Olga Masleinnikova zum Thema «Körpersprache», bei dem auch auf ihre Methode für die Entwicklung von Figuren eingegangen wurde, wurde nacheinander in Zürich und in Genf durchgeführt und stand auch Regisseuren offen.

In Solothurn und Locarno wurden Veranstaltungen zur Genderfrage in der Filmproduktion durchgeführt. Einerseits wurde die Frage gestellt, wie Subventionen an Männer und Frauen verteilt werden. Andererseits wurde vorgeschlagen, auf internationaler Ebene eine Studie zu lancieren, um mehr über die Beteiligung von Regisseurinnen, Produzentinnen, Kamerafrauen oder Drehbuchautorinnen im Film zu erfahren. Weitere Veranstaltungen zu diesen Themen werden folgen.

Alles in allem gab es viele und abwechslungsreiche Angebote und die Rückmeldungen der Teilnehmer waren sehr positiv.

Zum Abschluss möchte ich betonen, dass FOCAL ein Hilfsmittel für Berufsleute bleiben soll. Bemerkungen, Kritik und Vorschläge sind deshalb sehr wichtig für die Stiftung, damit sie auch weiterhin ihren Auftrag erfüllen kann.

SÉMINAIRES COURTS ET THÈME DU GENRE

Séverine Barde

Pour commencer, quelques départs et arrivées:

Lutz Konermann a quitté le comité après des années de présence. Qu'il soit remercié au nom de tous pour son énergie et son engagement, comme pour la précision et l'efficacité de son travail. C'était un précieux collaborateur qui va nous manquer.

La réalisatrice Bettina Oberli le remplace.

Du côté des responsables de domaine, Frédéric Guillaume a pris la place de Susann Wach Ròzsa pour l'animation et Jessica Hefti, celle de Christos Dervenis pour la production. Nous remercions aussi chaleureusement ceux qui partent et souhaitons la bienvenue aux nouveaux.

En 2015, 79 séminaires ont été produits, dont 12 pour le domaine METIER CINEMA et 13 pour les comédiens.

Le nombre global de participants a été de 1'789, dont 54 % de Suisses alémaniques, 27 % de Romands, 6 % de Tessinois et 13 % d'étrangers. Le comité s'est réuni 5 fois.

Durant cette année, la formule «Refresh» a vu le jour, proposée par Nicole Schroeder. Il s'agit de séminaires courts, spécialisés dans un domaine ou ouverts à plusieurs, qui traitent de manière concentrée un thème ou une technique nécessitant une mise à jour. Les deux premiers ont été consacrés aux micros Lavalier et au DCP.

Parmi les séminaires organisés pour METIER CINEMA, je citerais «Modern tools for Scripts-Continuities», précédé par la master class de la mythique scripte française, Sylvette Baudrot; «Le travail du point et de la profondeur de champ», destiné aux assistants caméra, mais aussi aux réalisateurs et aux chef-opérateurs pour sa partie traitant du langage cinématographique; et celui sur la manipulation de grues en toute sécurité, soutenu par le SSFV, avec possibilité pour les machinistes d'obtenir une attestation de compétence après examen.

Pour les comédiens je mentionnerais, «Dialekt im Film», sur le jeu en dialecte; «Yat-Work stellt sich vor», la présentation du rapport final du cycle YAT ; la répétition de séminaires sur le commentaire et la voice-over; et le séminaire d'Olga Masleinnikova donné successivement à ZH et à GE, sur le langage du corps et sa méthode de construction d'un personnage, ouvert également aux réalisateurs.

Des événements destinés à provoquer la réflexion sur le thème du genre associés à la production cinématographique ont été organisés à Soleure et à Locarno, soulevant la question, pour le premier, de la répartition des subventions entre les hommes et les femmes et proposant, pour le deuxième, une étude au niveau international de films faits par des femmes tant comme réalisatrices que comme productrices, camerawomen, ou scénaristes. D'autres événements autour de ce thème sont à venir.

Les propositions ont été riches et variées, et les retours des participants très positifs dans l'ensemble.

J'insisterais, pour conclure, que FOCAL doit continuer à être un outil au service de la profession. Les remarques, les critiques et les propositions des utilisateurs demeurent donc très importantes pour que cette fondation puisse remplir sa mission.

STARKE ZUNAHME IM BEREICH THEATER

Daniel Gibel

1. Dreiseitiges Abkommen
2014 wurde geprägt durch die Unterzeichnung eines dreiseitigen Abkommens zwischen dem Kultur- und Sportdepartement der Stadt Genf, dem Amt für Kultur des Erziehungsdepartements des Kantons Genf und Action Intermittents. In diesem Abkommen werden die Verpflichtungen von Action Intermittents in Bezug auf die Verwaltung des «Fonds d'encouragement à l'emploi des intermittent-te-s genevois» (FEEIG) als auch die finanzielle Beteiligung von Stadt und Kanton an Massnahmen zur Unterstützung von freischaffenden Künstlern im Bereich Film und Theater festgelegt. Dieses Abkommen erneuert sich jedes Jahr stillschweigend.

Action Intermittents wird mit CHF 600'000.– subventioniert – CHF 510'000.– kommen direkt den Leistungsempfängern des FEEIG zugute.

Alexandra Tiedemann übernahm den Vorsitz und das Komitee wurde 2015–2016 in corpore einstimmig wiedergewählt.

2. Zunahme an Gesuchen
2014 wurde der FEEIG stark in Anspruch genommen und die Anzahl der Gesuche hat im Vergleich zu den Vorjahren zugenommen. Durch die Zunahme an Gesuchen musste das Komitee ab September eine Warteliste einführen, um den Andrang besser kontrollieren zu können und um zu gewährleisten, dass alle Arbeitgeber gleich behandelt werden.

Nach einer genauen Prüfung der Lage unterbreitete das Komitee der Generalversammlung vom 8. Juni 2015 zwei neue Bestimmungen, die angenommen wurden:

- Pro Arbeitgeber werden nur noch Verträge mit einer Frist von maximal zwei aufeinanderfolgenden Monaten unterstützt. Im Reglement 2014 waren es noch drei aufeinanderfolgende Monate (immer noch mit insgesamt maximal 6 Monaten Leistungsbezug während der Rahmenfrist).
- Pro Arbeitgeber werden maximal fünf (ein- bis zweimonatige) Verträge pro Jahr durch den FEEIG unterstützt.

Diese Bestimmungen betreffen nicht die Freischaffenden, die dieselben Leistungen erhalten.

3. Diskussionen mit dem Erziehungsdepartement von Genf (DIP) und mit der Arbeitslosenkasse UNIA
Aufgrund immer wiederkehrender Probleme von Freischaffenden mit der Arbeitslosenkasse UNIA oder mit dem DIP wurde an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Dezember 2014 beschlossen, dass Action Intermittents mit diesen beiden Institutionen das Gespräch suchen wird.

Das Komitee hat den Bericht über die fruchtbaren Gespräche mit dem DIP und UNIA in seinem Geschäftsbericht festgehalten. Mit dem DIP wurde ein vereinfachtes Verfahren in Bezug auf Lohnausweise und Zwischenverdienste ausgehandelt. Die Beschreibung dieses Verfahrens wird demnächst an alle Mitglieder verschickt und auf der Website von Action Intermittents publiziert.

4. Statistiken aufgrund der Angaben von Leistungsempfängern des FEEIG
a) Berufe der Freischaffenden (zurzeit liegen die Statistiken für das Jahr 2015 noch nicht vor)

›› Fortsetzung auf **Seite 30**

AUGMENTATION DES DEMANDES DANS LE THÉÂTRE

Daniel Gibel

1. Convention tripartite
L'année 2014 fut marquée par la signature d'une convention tripartite entre le Département de la Culture et des sports de la Ville de Genève, du Service de la Culture du Département de l'Instruction Publique du Canton de Genève et Action Intermittents. Cette convention précise «les engagements d'Action Intermittents concernant la gestion du Fonds d'encouragement à l'emploi des intermittents genevois (FEEIG) ainsi que les participations financières de la Ville et du Canton concernant les mesures de soutien aux métiers des intermittents du spectacle et de l'audiovisuel. Cette convention se renouvelle tacitement chaque année.

L'Association bénéficie d'une subvention de CHF 600'000.– et CHF 510'000.– sont réservés aux bénéficiaires du FEEIG.

Alexandra Tiedeman a pris la relève de la présidence, et le comité a été réélu in corpore pour l'année 2015–2016 à l'unanimité.

2. Augmentation des demandes
En 2015, les demandes ont fortement augmenté par rapport à la moyenne des années précédentes. Comme en 2014, cette augmentation a conduit le comité à créer une liste d'attente dès le mois de septembre afin de pouvoir contrôler au mieux cet afflux et permettre ainsi une équité envers chaque employeur. De plus, après une analyse précise de la situation, le comité a fait valider par l'Assemblée Générale du 8 juin 2015 deux nouvelles dispositions:

- La première mesure consiste à limiter l'accès par employeur à deux mois consécutifs de contrat à soutenir et non plus trois mois consécutifs comme dans le règlement 2014.
- La deuxième consiste à limiter à 5 le nombre de contrats (de 1 à 2 mois) que le FEEIG pourra soutenir par employeur et par année.

Ces mesures ne concernent pas les intermittent-te-s qui conservent les mêmes prestations.

3. Discussions avec le département de l'instruction publique de Genève (DIP) et la caisse de chômage UNIA
Suite aux problèmes récurrents que les intermittents rencontraient soit avec leur caisse de chômage Unia, soit avec le DIP, l'Assemblée du 1er décembre 2014 a confié à Action Intermittents la tâche d'entreprendre des discussions avec ces deux organismes. Le comité a livré le compte-rendu de ses discussions fructueuses entreprises avec le DIP et UNIA dans son rapport d'activité. Une procédure simplifiée a été mise en place avec le DIP pour l'établissement des fiches de salaires et de gains intermédiaires. Le descriptif de cette procédure sera envoyé prochainement à tous les membres et disponible sur le site d'Action Intermittents.

4. Statistique établies sur la base des données transmises par les bénéficiaires du FEEIG
a) Emplois des intermittents (à ce **jour les statistiques 2015 ne sont pas encore établies)**

- En 2014 le FEEIG a soutenu 140 contrats de 1 à 3 mois et a permis à 74 employeurs de bénéficier d'un soutien financier pour 101 intermittent-e-s (51 femmes et 50 hommes)

›› Suite **page 31**

›› Fortsetzung von **Seite 28**

• 2014 wurden 140 ein- bis dreimonatige Verträge vom FEEIG unterstützt. Insgesamt haben 74 Arbeitgeber von der finanziellen Unterstützung für 101 Freischaffende (51 Frauen und 50 Männer) aus fünf künstlerischen Bereichen profitiert: Theater 116, Film 10, Tanz 12, Musik 1, Multimedia 1.
Zwischen 2011 und 2014 hat Action Intermittents mindestens die Hälfte aller Berufsleute in diesem Tätigkeitsbereich auf dem Genfer Arbeitsmarkt unterstützt.
• Viele Berufsleute haben zwischen Oktober 2010 (239) und Oktober 2014 (195) entweder ihren Beruf aufgegeben oder die erforderlichen Bedingungen nicht erfüllt, um Leistungsempfänger gemäss Artikel 12a zu werden.
• Aus dem Bereich Theater treffen beim FEEIG mehr Gesuche ein als aus anderen Bereichen. In anderen Bereichen ist vielleicht die Existenz des Fonds nicht so bekannt oder noch nicht alle Arbeitgeber aus den verschiedenen künstlerischen Bereichen verstehen den Unterstützungsmechanismus.

b) Geschlecht

• Aufgrund der von CINEFOROM realisierten Studie über die Rolle der Frau in der Westschweizer Filmbranche («La place des femmes dans la cinématographie Romande») von Matthias Bürcher beschäftigte sich Action Intermittents mit der Genderfrage und mit Fragen zu Berufen und Löhnen, damit diese Thematik langfristig behandelt werden kann. Generell verdienen Frauen für dieselbe Arbeit weniger als Männer.

5. Fonds Romand?

Uns ist bewusst, dass die Waadtländer Kollegen mit Schwierigkeiten konfrontiert sind und das Komitee hat versucht, informell auf das Syndicat suisse romand du spectacle (SSRS) zuzugehen, um den Fonds für die Freischaffenden im Kanton Waadt zu neuem Leben zu erwecken. Bis heute wollten die waadtländischen Mitglieder vom SSRS bei den Abgeordneten der Stadt Lausanne und des Kantons Waadt keine weiterführenden Schritte einleiten.
Es ist weder realistisch noch wünschenswert, dass das Genfer Komitee von Action Intermittents ohne den Willen und die Unterstützung des SSRS in dieser Beziehung weitere Schritte unternimmt. Sollten jedoch die Waadtländer Kollegen die Initiative ergreifen, wird Action Intermittents dies unterstützen und auf politischer Ebene mitwirken und das eigene langjährige Know-how und die Logistik zur Verfügung stellen. Die Freischaffenden aus dem Kanton Waadt könnten dadurch wieder so vom Fonds profitieren wie früher.

Es lässt sich nicht leugnen, dass die kulturelle Dynamik (Tanz, Film, Theater, Musik) in der Romandie sehr stark und lebendig ist. In den Augen von Action Intermittents wäre es an der Zeit, dass wieder ein waadtländischer Fonds ins Leben gerufen wird, um die Freischaffenden im Kanton Waadt zu unterstützen.

6. Beiträge

Der Mitgliederbeitrag wurde von CHF 30.– auf CHF 40.– für freischaffende Künstler angehoben. An der Generalversammlung vom 1. Dezember 2014 haben die Mitglieder beschlossen, dass die Arbeitgeber künftig Bearbeitungsgebühren und nicht mehr Beiträge bezahlen müssen. Für unabhängige Unternehmen belaufen sich die Gebühren auf CHF 70.–, für Institutionen auf CHF 200.–.

7. Budgetkürzungen 2016?

Am 15. Dezember 2015 verabschiedete der

›› Fortsetzung auf **Seite 32**

›› Suite de la **page 29**

dans 5 domaines artistiques: Théâtre 116, Cinéma 10, Danse 12, Musique 1, Multimedia 1.
• Entre 2011 et 2014, Action Intermittents a soutenu au moins la moitié de l'effectif disponible dans ce secteur d'activité sur le marché de l'emploi à Genève.
• Entre octobre 2010 (239) et octobre 2014 (195), un bon nombre de professionnels ont soit quitté leur profession, soit n'ont pas atteint les conditions nécessaires pour obtenir le statut d'intermittent au bénéfice de l'Art. 12a.
• Le Théâtre fait plus appel au FEEIG que les autres domaines, soit parce que ceux-ci n'en connaissent pas bien l'existence, soit parce que le mécanisme des soutiens n'est pas encore compris par tous les employeurs des divers domaines artistiques.

b) Genre

• Stimulée par le document réalisé par CINEFOROM («La place des femmes dans la cinématographie Romande» de Matthias Buercher), Action Intermittents s'est penché sur la question des genres, des métiers et des salaires afin de pouvoir émettre une réflexion à long terme sur cette question. De manière générale, on observe à travers les statistiques que les femmes, à poste égal, sont moins rémunérées que les hommes.

5. Fonds Romand ?

Conscient des difficultés que traversent nos collègues vaudois, le Comité a tenté d'engager des démarches informelles avec le SSRS (syndicat suisse romand du spectacle) afin que le Fonds des intermittents vaudois

›› Suite **page 33**

›› Fortsetzung von **Seite 30**

Gemeinderat der Stadt Genf das Budget für das Jahr 2016. Dabei wurden Kürzungen in der Höhe von 2,5 Millionen Franken für kulturelle Aktivitäten beschlossen. Diese Kürzungen haben zu heftigen Reaktionen und zu zwei Referenden geführt. Action Intermittents unterstützte die Bewegung «LA CULTURE LUTTE».

Die Volksabstimmung wird am 5. Juni 2016 stattfinden. Ein Ja-Votum wird zur Streichung der Budgetkürzungen führen. Vorläufig werden die Subventionsgelder der Stadt für den FEEIG um CHF 6000.– gekürzt (-2 %).

Über das Budget des Kantons wird im März 2016 abgestimmt. Es ist möglich, dass der Grosse Rat Budgetkürzungen von 2–6 % zustimmt.

8. Fazit

Im Jahr 2014 wurde der FEEIG stark in Anspruch genommen, insbesondere im Bereich Theater. Es ist zu erwarten, dass in den kommenden Jahren diese Tendenz weiter ansteigen wird, da einige künstlerische Bereiche noch keinen Gebrauch vom FEEIG machen. Die Bilanz und die Statistiken für das Jahr 2015 sind noch nicht abgeschlossen und können deshalb noch nicht veröffentlicht werden.

Es ist noch immer schwierig, in den künstlerischen Bereichen eine Lohngleichheit herzustellen und es ist noch bedauerlicher, dass Männer und Frauen noch immer nicht gleich behandelt werden.

›› Suite de la **page 31**

puisse retrouver un nouveau souffle. A l'heure actuelle, les membres vaudois du SSRS n'ont toujours pas souhaité engager de démarches auprès des élu-e-s de la Ville de Lausanne et du Canton de Vaud. Il n'est pas réaliste ni souhaitable que le Comité genevois d'Action Intermittents entame ces démarches sans la volonté et le soutien du SSRS. Toutefois, si une initiative vaudoise voit le jour, Action Intermittents pourra entrer en matière, agir sur le plan politique, mettre en actif son savoir-faire éprouvé depuis de nombreuses années et sa logistique; les Intermittents vaudois pourront ainsi bénéficier du Fonds comme par le passé.

En terme de dynamique culturelle (Danse, Cinéma, Théâtre, Musique) le bassin romand représente une force et une vitalité indéniables. Il serait temps aujourd'hui pour Action Intermittents de retrouver un Fonds des intermittents vaudois afin de pouvoir soutenir les collègues vaudois.

6. Cotisations

La cotisation des membres est passée de CHF 30.– à CHF 40.– pour les intermittent-te-s du spectacle. De plus, les membres ont également validé à l'AG du 1 décembre 2014, le versement pour les employeurs de frais annuels d'ouverture de dossier (et non plus de cotisations), qui s'élèvent à CHF 70.– pour les compagnies indépendantes et à CHF 200.– pour les institutions.

7. Coupes du Budget 2016 ?

Le 15 décembre 2015 le conseil municipal de la ville de Genève a voté le budget 2016 et imposé des coupes à hauteur de 2,5 millions de francs pour le secteur des activités culturelles.

Ces coupes ont provoqué une importante réaction et abouti à deux référendums. Action Intermittents a soutenu le mouvement «LA CULTURE LUTTE».

La votation populaire aura lieu le 5 juin 2016 et permettra en cas de oui l'annulation des coupes budgétaires.

Pour l'instant le FEEIG subit une coupe de CHF 6000.– sur la subvention de la ville (-2 %).

Le budget du canton pourrait être voté en mars 2016 et il est possible que des coupes de 2 à 6 % soient validées par le Grand Conseil.

8. Conclusion

L'année 2014 fut une année où le FEEIG a été très sollicité, notamment par le Théâtre, et nous pensons que dans les prochaines années la courbe ascendante va se poursuivre puisque certains domaines artistiques ne sollicitent pas encore le FEEIG. Les comptes et statistiques 2015 ne sont pas encore bouclés et ne peuvent donc être communiqués.

Par ailleurs, s'il est toujours difficile d'établir un équilibre salarial dans les domaines artistiques, il est pour le moins regrettable que les hommes et les femmes ne soient pas forcément traité-e-s à égalité.

EIN JUBILÄUMSJAHR FÜR CINÉBULLETIN

Kathrin Plüss

DER 40. GEBURTSTAG wurde im Teatro Paravento in Locarno gebührend gefeiert. Im Mittelpunkt stand der neue Webauftritt. Zudem fand eine Podiumsdiskussion zum Thema Standortförderung statt. Das Heft veröffentlichte in lockerer Folge Erinnerungen ehemaliger RedaktorInnen an ihre Erfahrungen bei cb.

Auch für die Macher/innen war 2015 ein intensives Jahr. Für die Print-Version war es eine Zeit der Bewährung für das neue Layout und gleichzeitig immer auch ein Nachdenken über redaktionelle Strategien während und nach der Aufbauphase der neuen Webseite.

Die Online-Version entwickelte sich rollend und die geplanten Etappen konnten zeitgerecht umgesetzt werden. Unterdessen sind Branchennews, -Mitteilungen und Resultate der Fördergremien aktuell und grafisch attraktiv jederzeit abrufbar. Im Archivteil sind die alten cb-Nummern digitalisiert zugänglich. Das Neuste über CH-Filme in Produktion, Daten zu Boxoffice und Festivals erhält das cb weiterhin von Swiss Films. Neu entstanden ist die Jobbörse. In Kürze werden die rosa Seiten mit den Mitteilungen nur noch online erscheinen.

Ab 2016 werden die Abonnenten des cbs die aktuellsten Informationen während drei Monaten exklusiv einsehen können. Der neue Webauftritt soll mit den Usern zusammen getestet und weiter entwickelt werden. Die bisherigen Reaktionen sind positiv, Feedback ist weiterhin herzlich willkommen.

Auch die neue Organisationsstruktur hat sich bewährt. Dank Lucie Bader, die ihr Amt als Verlagsleiterin mit viel Verve angepackt hat, haben sich Entscheidungsabläufe geklärt und einige lange liegen gebliebene verwaltungstechnische Missstände konnten behoben werden. Noch gibt es zu tun.

Neu wurde Daniela Eichenberger für die Inseraten-Akquise und Abo-Verwaltung eingestellt.

Zur engen finanziellen Lage des Cinébulletins gibt es leider keine Entwarnung. Das BAK hat die Leistungsvereinbarung um ein Jahr verlängert und wird im Februar 2016 eine neuerliche Eingabe prüfen. Eine Reduktion der Zeitschrift auf acht Nummern pro Jahr zu Gunsten des Ausbaus der Online-Version wurde im Prinzip akzeptiert. Trotzdem wird der Vorstand auch im 2016 in Sachen Geldbeschaffung kreativ sein müssen.

Ich habe 2015 an 5 Vorstandssitzungen und an der Jubiläumsfeier teilgenommen. Mit eurem Einverständnis werde ich das Amt ein weiteres Jahr übernehmen.

LE CINÉBULLETIN A DÛMENT CÉLÉBRÉ SON JUBILÉ

Kathrin Plüss

EN 2015, LE CINÉBULLETIN A DÛMENT CÉLÉBRÉ LE JUBILÉ DE SES 40 ANS au Teatro Paravento, à Locarno. En vedette: la présentation du nouveau site Internet; une table ronde a de plus été organisée sur le thème de la Promotion de l'investissement de la cinématographie en Suisse (PiCS). Au cours de l'année, la revue avait aussi publié, à intervalles irréguliers, les souvenirs et les expériences d'anciens rédacteurs du cb.

Pour les collaborateurs et collaboratrices du Cinébulletin, 2015 a été une année de travail intense. La nouvelle mise en page de la version papier a dû faire ses preuves. Et en même temps, il a fallu poursuivre la réflexion sur les stratégies rédactionnelles à mettre en œuvre pendant et après la phase de mise en place du site Internet.

La version Internet a été réalisée rapidement; elle a été mise en ligne au fur et à mesure, et ses différentes étapes ont été réalisées selon le calendrier prévu. Actuellement, la rubrique News, les nouvelles de la branche et les résultats de l'encouragement du cinéma sont accessibles en ligne à tout moment dans une mise en page attractive et actuelle. Dans la rubrique archives, on trouve les anciens numéros numérisés du cb. Swiss Films continue à fournir au cb les dernières informations concernant les films suisses en production, les données du Box Office ainsi que les informations sur les festivals. Une nouveauté: le portail emploi en ligne. Dans un proche avenir, les pages roses de la rubrique des communications paraîtront uniquement en ligne.

Dès 2016, les abonnés du cb bénéficieront d'un accès exclusif aux dernières informations pendant trois mois. Le nouveau site sera testé avec ses usagers et continuera à être développé à partir de leur feed-back. Jusqu'à présent, les réactions sont positives. Tout feedback est bienvenu.

La nouvelle structure organisationnelle a aussi fait ses preuves. Grâce à Lucie Bader qui a empoigné avec dynamisme son mandat de responsable de publication, les processus de décision ont été clarifiés et quelques malentendus administratifs, qui traînaient depuis longtemps, ont pu être résolus. Mais il reste encore bien du travail sur la planche!

Récemment Daniela Eichenberger a été engagée pour s'occuper de la régie publicitaire et de la gestion des abonnements.

La situation financière reste serrée et la fin de l'état d'alerte n'est pas en vue. L'OFC a prolongé le contrat de prestation d'une année et examinera une nouvelle demande en février 2016. Le principe d'une réduction de l'édition papier à huit numéros par année a été accepté, en faveur du développement de la version en ligne. Mais en 2016 aussi, le Comité devra continuer à faire preuve d'imagination en matière de recherches de fonds.

En 2015, j'ai participé à cinq séances de Comité et à la fête du Jubilé. Avec votre accord, je resterai en fonction une année de plus.

DREI PRÄGENDE ELEMENTE FÜR SUISSIMAGE

Caterina Mona

Im letzten Jahr gab es drei prägende Elemente für die Arbeit des Vorstandes von SUISSIMAGE: die Neubesetzung des Präsidiums, eine Verwaltungskostenanalyse und die anstehende Urheberrechtsrevision.

Neue Präsidentin
An der letztjährigen Generalversammlung von SUISSIMAGE ist Lili Nabholz als Präsidentin zurückgetreten. Die Berner Rechtsanwältin Anna Mäder-Garamvolgyi wurde von den anwesenden Mitgliedern zur neuen Präsidentin gewählt. Anna Mäder ist mit dem Urheberrecht, der Kollektivverwertung von Urheberrechten und den Besonderheiten von audiovisuellen Werken sehr vertraut. Sie war Mitbegründerin und Geschäftsführerin der Swiss Antipiracy Federation SAFE, leitete früher als Präsidentin den Schweizer Video Verband und war bis anhin Vorstandsmitglied bei SWISSPERFORM.

Externe Verwaltungskostenanalyse
Aufgrund der früheren negativen Schlagzeilen über den Direktor von Pro Litteris, fand im letzten Jahr auf Anregung der Eidgenössischen Finanzkontrolle eine ausführliche, externe Analyse zur Angemessenheit der Verwaltungskosten der fünf Verwertungsgesellschaften statt. Die Analyse kommt zum Schluss, dass diese insgesamt wie auch im Vergleich mit anderen Branchen und mit ausländischen Gesellschaften angemessen sind. Die Unterschiede seien aber gross. So sei bei ProLitteris noch Handlungsbedarf, wobei die schon im letzten Jahr angestrebten Veränderungen des neuen Direktors im laufenden Jahr zu einer Reduktion von 30% auf 20% bringen sollen. Im Vergleich zwischen den Verwertungsgesellschaften ragt SUISSIMAGE mit nur knapp 5% Verwaltungskosten heraus. Wir freuen uns über das positive Abschneiden unserer Gesellschaft in dieser Analyse und werden weiterhin alles daran setzen, die uns anvertrauten Rechte kostengünstig und transparent zu verwerten.

Revision des Urheberrechtsgesetzes
Die anstehende Urheberrechtsrevision beinhaltet viele wesentliche Punkte für uns UrheberInnen, insbesondere was die Internet-Piraterie oder das Video on Demand angeht. Wir arbeiten seit längerem an diesem Dossier, welches uns noch das ganze laufende Jahr beschäftigen wird. Im Moment sind alle betroffenen Verbände daran, Stellungnahmen zum Gesetzesentwurf zu formulieren und ich hoffe, im nächsten Jahresbericht Erfreuliches darüber berichten zu können.

TROIS ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE SUISSIMAGE

Caterina Mona

L'année dernière, trois éléments importants ont marqué le travail du Comité de SUISSIMAGE: l'entrée en fonction d'une nouvelle présidente, l'analyse des frais administratifs et la prochaine révision du droit d'auteur.

Nouvelle présidente
Lors de l'assemblée générale de l'année dernière de SUISSIMAGE, Lili Nabholz a démissionné de la présidence. Les membres présents ont élu comme nouvelle présidente Anna Mäder-Garamvolgyi, avocate bernoise. Anna Mäder connaît très bien les domaines du droit d'auteur et de la gestion collective des droits d'auteur ainsi que les particularités des œuvres audiovisuelles. Elle avait en effet été cofondatrice et directrice de SAFE, la Swiss Antipiracy Federation, après avoir aussi présidé l'Association suisse du vidéogramme et avoir été jusqu'à présent membre du Comité de SWISSPERFORM.

Analyse externe des frais administratifs
En raison des gros titres négatifs parus dans la presse sur le directeur de Pro Litteris, une analyse externe sur l'adéquation des frais administratifs des cinq sociétés de gestion a été effectuée l'année dernière, sur recommandation du Contrôle fédéral des finances. Les résultats de cette analyse montrent que ces frais administratifs sont adéquats, dans l'ensemble et également en comparaison avec les chiffres des autres branches et des sociétés de gestion étrangères. Les différences entre les sociétés de gestion sont toutefois importantes; ainsi des mesures s'imposent encore à Pro Litteris, dont le nouveau directeur a d'ailleurs déjà pris, depuis l'année dernière, des dispositions permettant de réduire la part des frais administratifs de 30 % à 20 %. En comparaison avec les autres sociétés de gestion, SUISSIMAGE se distingue par ses faibles coûts administratifs d'à peine 5 %. Nous nous réjouissons des résultats positifs de notre société qui ressortent de cette analyse. Nous continuerons à tout mettre en œuvre pour gérer de manière avantageuse et transparente les droits dont nous avons la charge.

Révision de la Loi sur le droit d'auteur
De nombreux points essentiels pour les auteurs, en particulier la piraterie sur Internet ou la Vidéo à la demande, sont concernés par la prochaine révision du Droit d'auteur. Ce dossier nous occupe depuis un certain temps déjà et nous y travaillerons encore pendant toute l'année en cours. Actuellement toutes les associations concernées sont en train de formuler leurs prises de position sur le projet de loi et j'espère pouvoir vous donner des nouvelles réjouissantes dans mon prochain rapport annuel.

DIE WÜRDE DER MITARBEITER/INNEN

Tom Mauss

DIE GENERALVERSAMMLUNG VON UNI-MEI GLOBAL (27./28.10.2015 in Lissabon) wurde von Gerry Morrissey, BECTU Präsident von UNI-MEI eröffnet. Gefolgt von einer Ansprache des UNI General Secretary Philip Jennings. Anwesend waren 105 Mitglieder und 23 Beobachter.

Es ist immer sehr schwer zu berichten, was bei so einer GV abläuft. Die Tage werden in verschiedene Sitzungen aufgeteilt und zu jeder gibt es eine Resolution. Diese wird dann während der Sitzung besprochen und anschliessend entweder angenommen oder abgelehnt.

Wir haben in den zwei Tagen sechs Resolutionen besprochen. Hinzu kamen vier Not-Resolutionen, welche von den Verbänden aus Südkorea, Indien, Slowenien und Grossbritannien eingebracht wurden.

Was zu bemerken ist: Die Anwesenheit des ssfv wird sehr geschätzt, auch von den Mitgliedern aus dem EU-Raum. An dieser UNI-MEI GV bin ich ja einerseits als Vorstandsmitglied von Euro-MEI dort, aber auch als Vertreter des ssfv. Wir sind einer der kleineren Verbände, aber wir haben doch einiges erreicht und gelten als «Vorbild». Ich werde sehr oft von Kollegen/innen angesprochen, die in der Gründungsphase eines Verbandes sind. Sie suchen nach Ideen, Ansprechpersonen, Unterstützung und Solidarität. Da wir klein sind, ist unser Verband übersichtlich und nicht «verbürokratisiert». Das schätzen viele.

Leider ist das SSM (Schweizer Syndikat Medienschaffender, also die Öffentlich-Rechtlichen!!) aus Euro-MEI ausgetreten. Es wäre wünschenswert, wenn sie wieder dabei wären. Vor allem, weil es eine weitere Stimme wäre, die nicht aus EU-Europa kommt. **Fazit:** Dieses Treffen ist sehr interessant und wichtig fürs Networking innerhalb von Europa und der ganzen Welt.

AM 26.10.2015 FAND EBENFALLS IN LISSABON EIN SEMINAR ZUM THEMA DIGNITY AT WORK STATT. Die Arbeitsgruppe Dignity at Work (Dignity – Würde) wurde letztes Jahr mit dem Zweck ins Leben gerufen, die Arbeitsbedingungen europaweit zu erheben und zu vergleichen.
Die daraus entstandene Umfrage wurde von 15 Ländern beantwortet (auch wir haben teilgenommen).

Die Resultate und mögliche Verbesserungen wurden in verschiedenen Gruppen besprochen. Eine Resolution wurde nicht gefasst. Allerdings konnten alle Teilnehmer eine effektive Standortbestimmung mitnehmen.

Die Schweiz liegt mit ihren Arbeitsbedingungen – zumindest auf Papier – im oberen Mittelfeld. Wir dürfen uns organisieren, Verträge aushandeln, etc. Allerdings haben wir bei einigen Themen auch grossen Nachholbedarf. Hauptsächlich im sozialen Bereich (Mutter-/Vaterschaft, Familienzulagen, Arbeitslosengeld). Nicht, weil sie nicht vorhanden wären, sondern was es braucht, um an diese Entschädigungen zu kommen. Der Hauptgrund liegt darin, dass Menschen mit atypische Arbeitsverhältnissen nicht oder nur schleppend anerkannt werden. Auch in der Schweiz ist die Freischaffenden-Arbeit eine Grauzone, obwohl mittlerweile fast 30 % so arbeiten (Freischaffend, Schein-Selbstän-

›› Fortsetzung auf **Seite 40**

LA DIGNITÉ DES COLLABORATEURS/TRICES

Tom Mauss

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE UNI-MEI GLOBAL (27/28.10.2015 à Lisbonne) a été ouverte par Gerry Morrissey, secrétaire général de BECTU (le syndicat des médias et du divertissement de GB) et président de UNI-MEI, et par un discours de Philip Jennings, secrétaire général de UNI.

105 membres et 23 observateurs étaient présents.

Il est toujours difficile de faire un rapport sur ce genre d'AG. Les journées sont organisées en plusieurs séances, chacune s'achevant par la formulation d'une résolution qui fait l'objet d'une discussion avant d'être acceptée ou rejetée.

Pendant ces deux journées, nous avons examiné six résolutions, auxquelles se sont ajoutées six résolutions d'urgence proposées par les associations de Corée du Sud, d'Inde, de Slovénie et de Grande Bretagne.

Il faut souligner que la présence du SSFV est très appréciée, également par les membres de l'UE. Je participe à cette AG de UNI-MEI à deux titres: d'une part en tant que membre du Comité de Euro-MEI et d'autre part en tant que représentant du SSFV. Nous faisons partie des petites associations mais nous avons néanmoins obtenu quelques succès et sommes considérés comme un «modèle». Je suis régulièrement interpelé par des collègues qui se trouvent dans la phase de création de leur association. Ils cherchent des idées, des interlocuteurs, du soutien et de la solidarité. Comme nous sommes petits, nous avons l'avantage d'avoir une structure transparente et dépourvue de toute bureaucratisation. Et c'est apprécié !

Malheureusement le SSM (Syndicat suisse des Mass Media, donc celui du service public!!) est sorti de Euro-MEI. Il serait souhaitable qu'il le réintègre. Surtout parce qu'il représenterait une voix supplémentaire qui ne provient pas de l'Europe-UE.

Conclusion: cette rencontre est très intéressante et importante pour le réseautage en Europe et dans le monde entier.

LE 26.10.2015, UN SÉMINAIRE A ÉGALEMENT EU LIEU À LISBONNE SUR LE THÈME DIGNITY AT WORK. Le groupe de travail Dignity at Work a été créé l'année dernière avec pour objectif de faire une étude comparative sur les conditions de travail en Europe.

15 pays ont répondu au questionnaire élaboré par ce groupe de travail. Le SSFV y a également participé.

Les résultats et les possibilités d'améliorations ont été discutés dans le cadre de plusieurs groupes de travail, mais sans faire l'objet d'une résolution. Toutefois, chaque participant a reçu un dossier sur l'état des lieux de la situation.

Compte tenu de ses conditions de travail, la Suisse se situe dans la moitié supérieure – du moins sur papier. Nous avons le droit de nous organiser, de négocier des contrats, etc. En revanche dans certains domaines, nous sommes nettement à la traîne. En particulier dans le domaine social (allocations familiales pour la mère et/ou le père, indemnités de chômage). Non pas parce que nous n'y avons pas droit, mais en raison de toutes les démarches qu'il faut entreprendre pour les obtenir, et surtout parce que les personnes, dont les rapports de travail sont atypiques, ont de la peine à

›› Suite **page 41**

›› Fortsetzung von **Seite 38**

digkeit, usw.). Darunter leiden auch andere Bereiche unserer Arbeit. Beispielsweise die Arbeitssicherheit. Es gibt keine gesetzlichen Regelungen für die Arbeit am Set. Mittlerweile haben zwar die meisten Aufnahmeleiter eine Art «Erste Hilfe»-Kiste in der Nähe. Aber hat wirklich jemand auf dem Set einen Nothilfekurs gemacht (ausser als es um den Führerschein ging)?

Wer macht sich Gedanken um die Überstunden, ausser wie hoch die Zulage ist? Was sind die Konsequenzen von zu wenig Nachtruhe? Vielen ist nicht bewusst, dass zu lange Arbeitszeiten, respektive zu wenig Ruhezeit gesundheitsgefährdend sein kann. Das bezieht sich nicht nur aufs Einschlafen beim Autofahren.

In der Schweiz gibt es ebenfalls einen sehr grossen Widerspruch in der Überstundenregelung. Gesetzlich erlaubt sind maximal 12 Stunden/Tag, also 60 Stunden/Woche. Unsere Verträge weisen Überstunden bis zu 16 Stunden am Tag aus, das heisst 90 Stunden/Woche. Ist unserer Gesundheit wirklich mit mehr Geld gedient? Oder würde eine andere Regelung mehr Sinn machen? Zum Beispiel den Hammer nach 12 Stunden fallen lassen?

Solche und andere Anliegen waren die Hauptthemen. Respektiere die Würde der Mitarbeiter/innen.

Auch wenn es am Ende des Tages keine Resolution gab, wurde eine Liste der Minimalbedingungen, die eingehalten werden sollten, verabschiedet.

Diese umfasst die maximale Anzahl Arbeitsstunden pro Tag, einen absolutes Minimum an Nachtruhe (Turnaround Time), eine fixe Anzahl freier Tage pro Woche, Essenspausen, Feriengeld, Rente/Pension, Arbeitslosengeld. Und vor allem die Anerkennung von atypischen Arbeitsverhältnissen und der Erkenntnis, dass die Anzahl derjenigen, die so arbeiten, stetig steigt. Und dies nicht nur im privaten, sondern auch im öffentlichen Sektor. Auch dort wird mehr und mehr ausgelagert (Outsourcing).

›› Suite de la **page 39**

faire reconnaître leur statut. En Suisse aussi, le travail des intermittents représente une sorte de zone grise, bien qu'entre-temps près de 30 % des travailleurs aient ce statut (intermittents, pseudo-indépendants, etc.). D'autres autres aspects de notre travail souffrent de cet état de fait, par exemple la sécurité au travail. Il n'existe pas de réglementation légale concernant le travail sur le plateau. Il est vrai que la plupart des régisseurs ont une sorte de «kit de premier secours» sous la main. Mais y a-t-il vraiment sur un plateau des personnes formées aux premiers secours (autres que les cours qu'il faut suivre pour l'obtention du permis de conduire)?

Qui s'interroge sur les heures supplémentaires si ce n'est pour demander le montant des suppléments? Quelles sont les conséquences d'un temps de repos de nuit trop court. Beaucoup de personnes ne sont pas conscientes que des durées de travail trop longues ou des durées de sommeil de nuit trop courtes sont dangereuses pour la santé. Et cela ne concerne pas seulement le risque de s'endormir au volant.

En Suisse, on se trouve également face à d'importantes contradictions dans le règlement des heures supplémentaires. Selon la Loi, le maximum autorisé est de 12 heures par jour, donc 60 heures par semaine. Toutefois, selon nos contrats, il est possible de faire des heures supplémentaires jusqu'à 16 heures de travail par jour, c'est-à-dire 90 heures par semaine. Notre santé se porte-t-elle vraiment mieux si nous gagnons davantage d'argent? Une autre réglementation ne serait-elle pas plus judicieuse? Par exemple, laisser tout tomber après 12 heures de travail?

Ces points et d'autres préoccupations ont constitué les principaux thèmes traités.

Respecte la dignité des collaborateurs et collaboratrices !

Même si la journée ne s'est pas terminée par une résolution, une liste de conditions minimales à respecter absolument a été établie. Celles-ci concernent le nombre maximal d'heures travaillées par jour, le minimum absolu de repos de nuit (Turnaround Time), le nombre fixe de jours de congé par semaine, les pauses pour les repas, les indemnités de vacances, le droit à une rente, les indemnités de chômage. Et surtout la prise en compte de nos conditions de travail atypiques et la reconnaissance du fait que le nombre de personnes travaillant avec ce statut est en constante augmentation. Et cela non seulement dans le secteur privé mais aussi dans le secteur public. Là aussi, le travail est de plus en plus fréquemment externalisé (Outsourcing).

WAHLEN

an der 42. ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 2016

Präsident
- **Christian Schläpfer,** Kamera

Delegiertenversammlung
Neu ist ab 2016 eine Doppelbesetzung pro Berufsgruppe möglich. Die folgenden Personen stellen sich weiterhin als Delegierte ihrer Berufsgruppen zur Verfügung:

- **Regula Begert,** Aufnahmeleitung (Vorstand)
- **Florian Engelhardt,** Regieassistenz
- **Marc-Daniel Gerber,** Regieassistenz (Vorstand)
- **Daniel Gibel,** Schnitt (Vorstand)
- **Fabienne Helfer,** Script
- **Sandro Hofstetter,** Licht
- **Silvan Kappeler,** Filmschauspieler (Vorstand)
- **Regula Marthaler,** Kostüm
- **Ingrid Städeli,** Ton
- **Dominique Steiner-Studinka,** Requisite
- **Rainer Maria Trinkler,** Schnitt

Neu als Delegierte ihrer Berufsgruppen stellen sich zur Wahl:
- **Georg Bringolf,** Szenenbild
- **Meret Burger,** Produktionsleitung
- **Jessica di Cioccio,** Kostüm
- **Su Erdt,** Szenenbild
- **Barbara Grundmann,** Maske
- **Prune Jaillet,** Schnitt
- **Michela Pini,** Produktionsleitung
- **Leticia Rochaix-Ortis,** Maske
- **Michael Schraner,** Filmschauspieler

Rücktritte
- **Jean Faravel,** Ton
- **Roger Schweizer,** Regieassistenz
- **Claudia Sontheim,** Produktionsleitung

Weitere Kandidaturen werden an der Generalversammlung bekannt gegeben.

GRPK
Folgende Personen stellen sich weiterhin zur Verfügung:
- **Claudia Flütsch,** Szenenbild/Kostüm
- **Hans X. Hagen,** Kamera

Rücktritte und Austritt
- **Marianne Eggenberger**
  Aufnahmeleitung

ÉLECTIONS

42ème assemblée générale ordinaire du 30 avril 2016

Président
- **Christian Schläpfer,** caméra

Assemblée des délégués
Nouveau: à partir de 2016, les groupes professionnels pourront être représentés par deux délégué-e-s. Les personnes suivantes se représentent comme délégué-e-s de leurs groupes professionnels respectifs:

- **Regula Begert,** régie (Comité)
- **Florian Engelhardt,**
  assistant de réalisation
- **Marc-Daniel Gerber,**
  assistant de réalisation (Comité)
- **Daniel Gibel,** montage (Comité)
- **Fabienne Helfer,** scripte
- **Sandro Hofstetter,** électricien
- **Silvan Kappeler,** comédien (Comité)
- **Regula Marthaler,** costumes
- **Ingrid Städeli,** son
- **Dominique Steiner-Studinka,**
  accessoiriste
- **Rainer Maria Trinkler,** montage

Se présentent comme nouveaux candidat-e-s délégué-e-s:
- **Georg Bringolf,** décor
- **Meret Burger,** production
- **Jessica di Cioccio,** costumes
- **Su Erdt,** décor
- **Barbara Grundmann,** maquillage
- **Prune Jaillet,** montage
- **Michela Pini,** production
- **Leticia Rochaix-Ortis,** maquillage
- **Michael Schraner,** comédien

Démissions
- **Jean Faravel,** son
- **Roger Schweizer,** assistant de réalisation
- **Claudia Sontheim,** production

D'autres candidatures seront présentées lors de l'assemblée générale.

CVCG
Les personnes suivantes se représentent:
- **Claudia Flütsch,** décor/costumes
- **Hans X. Hagen,** caméra

Démission
- **Marianne Eggenberger,** régie

LE TEMPS D'ANNA
Regie: Greg Zglinski

© CAB Productions, RTS, SRG SSR, Arte; Foto: RTS, Anne Bichsel

Mutationen per 42. ordentliche Generalversammlung vom 30. April 2016

Mitgliederstand per April 2016
- TechnikerInnen 390 (+13)
- SchauspielerInnen 121 (-3)
- insgesamt 511

Nach Geschlecht
- 194 Frauen (38 %)
- 317 Männer (62 %)

Nach Region
- D-CH (84.1 %)
- F-CH (11.9 %)
- I-CH (3.90 %)

in Klammer: Veränderung zum Vorjahr

NEUMITGLIEDER

Antrag zur Ratifizierung der durch den Vorstand, respektive die Berufsgruppe Filmschauspiel vorgenommenen Aufnahmen neuer Mitglieder.

TechnikerInnen

Greg Amgwerd,
Chefbeleuchter (Wiedereintritt), 19.05.2015

Martin Arpagaus
Schnittassistenz, 01.03.2016

Renaud Barkats
Maschinist/Beleuchter, 19.05.2015

Marcel Beeli
Kamera/Schnitt, 1.3.2016

Miriam Blank
Maske, 14.12.2015

Romaric Colombini
Maske, 06.04.2016

Markus Egloff, Tonmeister, 04.08.2015

Lukas Erni, Tonmeister, 19.10.2015

Benoit Frech
Perche (in Ausbildung), 12.01.2016

Serge Gerber
Set-Aufnahmeleitung, 01.09.2015

Manuel Gerber
Tonmeister/Sounddesign, 14.12.2015

Eric Ghersinu
Tonmeister, 6.4.2016

Nalia Giovanoli
Schnittassistenz/Regieassistenz, 05.08.2015

Yves Herren
Aufnahmeleitung, 14.12.2015

Michael Iseli
Beleuchter, 23.06.2015

Martin Joss
2. Regieassistenz, 1.3.2016

Tanja Maria Koller
Maske , 01.03.2016

Ivana Lalovic
2. Regieassistenz, 19.05.2015

Nina Mader
Requisite, 01.03.2016

Fabienne Marcolin
Produktionsassistenz, 19.05.2015

Patrick Monoud
DOP/Chef-Kamera, 12.01.2016

Laura Pellicciotta
Hairstyling/Maske, 01.03.2016

Quinn Reimann
DOP/Chef-Kamera, 14.12.2015

Alexandra Reis
Produktionsassistenz (Postproduktion), 01.03.2016

Delia Schiltknecht
Kamera-Assistenz, 14.12.2015

›› Fortsetzung auf **Seite 48**

Mutations en date de la 42ème assemblée générale ordinaire du 30 avril 2016

Affiliations avril 2016
- Technicien-ne-s 390 (+13)
- Comédien-ne-s 121 (-3)
- Total 511

Selon le genre
- 194 femmes (38 %)
- 317 hommes (62 %)

Selon la région
- Suisse alémanique (84.1 %)
- Romandie (11.9 %)
- Tessin (3.90 %)

entre parenthèse: changements par rapport à l'année précédente

NOUVEAUX MEMBRES

Demande de ratification de l'admission des nouveaux membres proposés par le Comité ou par le groupe professionnel des comédiennes et comédiens:

Technicien-ne-s

Greg Amgwerd
Chef électricien (réadmission), 19.05.2015

Martin Arpagaus, assistant monteur, 01.03.2016

Renaud Barkats
Machiniste/électricien, 19.05.2015

Marcel Beeli
Caméra/Montage, 1.3.2016

Miriam Blank, maquilleuse, 14.12.2015

Romaric Colombini
Maquilleur, 06.04.2016

Markus Egloff
Chef opérateur du son, 04.08.2015

Lukas Erni, chef opérateur du son, 19.10.2015

Benoit Frech
Perchman (en formation), 12.01.2016

Serge Gerber
Régisseur de plateau, 01.09.2015

Manuel Gerber, chef opérateur du son/ Sounddesign, 14.12.2015

Eric Ghersinu
Chef opérateur du son, 6.4.2016

Nalia Giovanoli
Assistante monteur/réalisateur, 05.08.2015

Yves Herren
Régisseur général, 14.12.2015

Michael Iseli, electricien, 23.06.2015

Martin Joss
2ème assistant réalisateur, 1.3.2016

Tanja Maria Koller, maquilleuse, 01.03.2016

Ivana Lalovic
2ème assistante réalisateur, 19.05.2015

Nina Mader
Accessoiriste de recherche, 01.03.2016

Fabienne Marcolin
Assistante de production, 19.05.2015

Patrick Monoud
Directeur de la photo, 12.01.2016

Laura Pellicciotta
Coiffeuse/Maquilleuse, 01.03.2016

Quinn Reimann
Directeur de la photo, 14.12.2015

Alexandra Reis
Assistante de production (post-production), 01.03.2016

Delia Schiltknecht
Assistante caméra, 14.12.2015

Patrick Tresch
Directeur de la photo, 19.05.2015

›› Suite **page 49**

›› Fortsetzung von **Seite 46**

Patrick Tresch
DOP/Chef-Kamera, 19.05.2015

Rebecca Trösch
Schnitt, 01.03.2016

Valentino Vigniti Weibel
DOP/Chef-Kamera, 14.12.2015

Lorin Wüscher
(Post-)Produktionsleiter, 12.01.2016

SchauspielerInnen
Hans-Caspar Gattiker, 23.06.2015

Andreas Daniel Müller, 14.12.2015

Oriana Schrage, 19.10.2015

BERUFSWECHSEL

TechnikerInnen
Valentin Baerlocher, Kamera-Assistenz, neu DOP/Chef-Kamera, 19.5.2015

Michael Graf, Editor/Color Grading, zusätzlich DIT, 19.5.2015

Jessica Hefti
zusätzlich 2. Regieassistenz, 19.5.2015

AUSTRITTE

TechnikerInnen
Claudio Cea
Schnitt, Selbständigkeit, 31.3.2016

Philippe Cordey, Kamera, Unzufriedenheit mit Verband, 30.8.2015

Fabiano D'Amato
Regie-Assistenz, keine Angabe, 31.3.2016

Marianne Eggenberger, Regie-Assistenz, berufliche Neuorientierung, 31.3.2016

Claudio Garovi
Aufnahmeleitung, Festanstellung, 31.7.2015

Urs Inauen
Stunt, rückwirkend per 31.12.2013

Rahel Koller, Kamera-Assistenz, Berufswechsel, rückwirkend, 31.12.2014

Philipp Künzli
Kamera, Wegzug ins Ausland, 31.12.2015

Christian Mathis
DOP/Chef-Kamera, Weiterbildung, 31.3.2016

Gregory Pedat
Kamera, rückwirkend per 30.6.2014

Michael Saxer
Kamera, Doppelmitgliedschaft S.C.S., 31.12.2015

Simon Schmid
Kamera, Berufswechsel, 31.7.2015

Dario Schoch
Produktionsleitung, neu Produzent, 30.6.2015

Barbara Tanner
Maske, Berufswechsel, 30.8.2015

Marie Zahir
Kamera-Assistenz, rückwirkend per 31.12.2014

Lukas Zünd
Script, Studium, 28.2.2016

SchauspielerInnen
Eva Allenbach
arbeitet nur im Ausland, 31.12.2015

Andreas Beutler
zu wenig Arbeit, 31.12.2015

Oscar Sales Bingisser
keine Begründung, 31.1.2016

Liliana Heimberg
zu wenig Arbeit, 31.12.2015

Marie-Therese Mäder
Berufswechsel, 28.2.2016

Norina Peier
Berufswechsel, 31.12.2015

VERSTORBEN

Greti Kläy
Kostümbild, Regisseurin und Autorin, 20.11.2015

›› Suite de la **page 47**

Rebecca Trösch
Monteuse, 01.03.2016

Valentino Vigniti Weibel
Directeur de la photo, 14.12.2015

Lorin Wüscher, directeur de production (post-production), 12.01.2016

Comédien-ne-s
Hans-Caspar Gattiker, 23.06.2015

Andreas Daniel Müller, 14.12.2015

Oriana Schrage, 19.10.2015

CHANGEMENT PROFESSIONNEL

Technicien-ne-s
Valentin Baerlocher, assistant caméra, Directeur de la photo, 19.5.2015

Michael Graf, monteur/color grading, également DIT, 19.5.2015

Jessica Hefti, également 2ème assistante réalisateur, 19.5.2015

DÉMISSIONS

Technicien-ne-s
Claudio Cea
Monteur, indépendant, 31.3.2016

Philippe Cordey, directeur de la photo, insatisfaction avec l'association, 30.8.2015

Fabiano D'Amato, assistant réalisateur, sans explications, 31.3.2016

Marianne Eggenberger
Assistante réalisateur, changement d'activité professionnelle, 31.3.2016

Claudio Garovi
Régisseur général, emploi fixe, 31.7.2015

Urs Inauen
Cascadeur, travaille depuis quelques années à l'étranger, rétroactif, 31.12.2013

Rahel Koller
Assistant caméra, changement d'activité professionnelle, rétroactif, 31.12.2014

Philipp Künzli, directeur de la photo, départ à l'étranger, 31.12.2015

Christian Mathis, directeur de la photo, Formation continue, 31.3.2016

Gregory Pedat
Directeur de la photo, rétroactif, 30.6.2014

Michael Saxer, directeur de la photo, double affiliation S.C.S., 31.12.2015

Simon Schmid
Directeur de la photo, changement d'activité professionnelle 31.7.2015

Dario Schoch,
Directeur de production, devenu producteur indépendant, 30.6.2015

Barbara Tanner,
Maquilleuse, changement d'activité professionnelle, 30.8.2015

Marie Zahir,
Assistante caméra, rétroactif, 31.12.2014

Lukas Zünd
Scripte, étudiant, 28.2.2016

Comédien-ne-s
Eva Allenbach
Départ à l'étranger, 31.12.2015

Andreas Beutler
Pas assez de travail, 31.12.2015

Oscar Sales Bingisser
Sans explications, 31.1.2016

Liliana Heimberg
Pas assez de travail, 31.12.2015

Marie-Therese Mäder
Changement d'activité professionnelle, 28.2.2016

Norina Peier
Changement d'activité professionnelle, 31.12.2015

Décès

Greti Kläy, créatrice de costumes, réalisatrice et auteur, 20.11.2015

IL NIDO
Regie: Klaudia Reynicke

© AMKA Films, Tempesta Film